

JOHN DEERE
AG & TURF DIVISION

45 Gallon Sprayer
LP20840, LP22886

OMLVU23112 J1

MANUAL DEL OPERADOR



JOHN DEERE

Instrucción original

Toda la información, ilustraciones y especificaciones recogidas en este manual son las más actuales disponibles en la fecha de publicación. Se reserva el derecho de introducir modificaciones técnicas sin previo aviso.

COPYRIGHT© 2011

Deere & Co.

John Deere Ag & Turf Division

Todos los derechos reservados

Ediciones anteriores

COPYRIGHT© 2008, 2009, 2010

Versión estadounidense

Impreso en los EE.UU.

Introducción

Contenido

Introducción.....	1
Identificación del producto	1
Etiquetas de seguridad	2
Seguridad	3
Montaje.....	5
Instalación	9
Preparación del vehículo	10
Extracción.....	16
Funcionamiento.....	18
Mantenimiento.....	22
Resolución de problemas	23
Especificaciones.....	23
Obtención de servicio de primera calidad	24

Introducción

Utilización del manual del operador

Leer la totalidad del manual del operador, especialmente la información de seguridad, antes de utilizar la máquina.

Este manual es una parte importante de la máquina. Mantener todos los manuales en un lugar práctico y de fácil acceso.

Utilizar la información de seguridad y funcionamiento contenida en el manual del operador del accesorio, junto con el manual del operador de la máquina, para usar el accesorio y realizar el mantenimiento de manera segura y correcta.

Si el manual del accesorio tiene una sección titulada Preparación de la máquina, significa que debe realizarse alguna acción en el tractor o vehículo antes de poder instalar el accesorio. Las secciones de Montaje e Instalación de este manual contienen información para montar e instalar el accesorio en el tractor o vehículo. Utilizar la sección Mantenimiento para efectuar los ajustes y los mantenimientos habituales que necesite el accesorio.

Para cualquier consulta o duda sobre el montaje, la instalación o la utilización de este accesorio, consultar al concesionario local John Deere o solicitar asistencia al centro de contacto con el cliente John Deere en el número 1-800-537-8233.

La información sobre la garantía de este accesorio John Deere puede encontrarse en la que incluía su tractor o vehículo John Deere.

Identificación del producto

Compatibilidad del producto

Este rociador de categoría 1, montado en enganche de tres puntos, es compatible con los tractores utilitarios compactos y con los modelos para jardín X400, X500 y X700 de la serie Ultimate.

Consultar al concesionario John Deere sobre la compatibilidad e instalación de cualquier tractor utilitario compacto que no figure en este manual.

Etiquetas de seguridad

Etiquetas de seguridad



Interpretación de las etiquetas de seguridad de la máquina

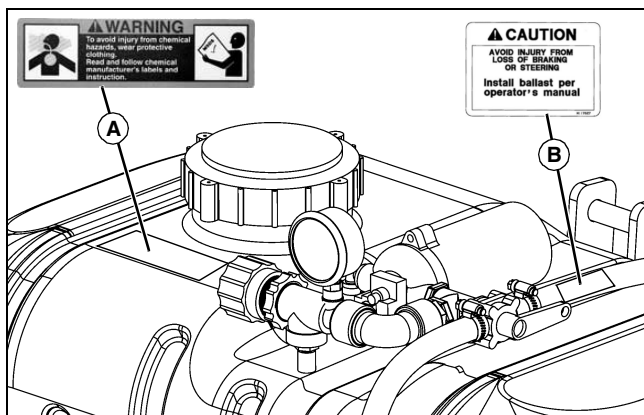
Las etiquetas de seguridad de la máquina reproducidas en esta sección se encuentran en áreas importantes de la máquina para señalar posibles riesgos.

En las etiquetas de seguridad de la máquina, las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN aparecen junto con este símbolo de alerta de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica los peligros más graves.

Cuando sea necesario, el manual del operador también explica cualquier riesgo potencial con mensajes de seguridad especiales identificados con la palabra PRECAUCIÓN y el símbolo de alerta de seguridad.

Las piezas y los componentes de otros proveedores pueden contener información de seguridad adicional que no aparece en este manual del operador.

Ubicación de las etiquetas de seguridad

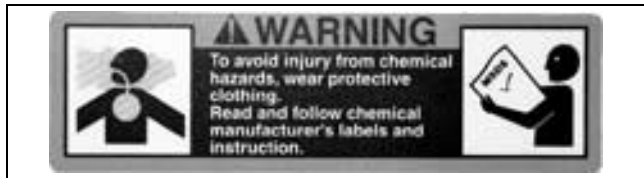


MX44576

A- ADVERTENCIA M147712

B- PRECAUCIÓN M117627

ADVERTENCIA M147712



M147712a

- Para evitar lesiones causadas por productos químicos, usar ropa protectora. Leer y seguir las instrucciones de las etiquetas del fabricante de sustancias químicas.

PRECAUCIÓN M117627



M117627

- Evitar lesiones por pérdida de los frenos o de la dirección. Instalar lastre siguiendo las instrucciones del manual del operador.

Seguridad

Lectura de la sección Seguridad, en el manual del operador de la máquina

Para obtener información adicional respecto a cuestiones de seguridad, leer las precauciones generales para un funcionamiento seguro en el manual del operador de la máquina.

Trabajar con seguridad

- Leer atentamente el manual del operador, tanto de la máquina como del accesorio. Familiarizarse por completo con los mandos y el uso adecuado del equipo. Conocer el modo de detener la máquina y de desactivar los mandos rápidamente.
- No permitir que niños o personas no capacitadas manejen la máquina.
- Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina. No tratar nunca de efectuar ajustes con el motor en marcha, a menos que lo recomiende el procedimiento de ajuste.
- Cuando la máquina se deje desatendida, tomar todas las precauciones posibles. Antes de ejecutar cualquier tipo de reparación, ajustes o inspecciones, el motor debe apagarse. Bajar el accesorio, activar el freno de estacionamiento, parar el motor y quitar la llave.
- Mirar detrás de la máquina antes de retroceder. Retroceder con cuidado.
- No llevar pasajeros, especialmente niños, en la máquina o el accesorio. Los pasajeros se exponen a sufrir lesiones ocasionadas por objetos que salen despedidos o por caídas. Además, si los pasajeros obstruyen la visibilidad del operador, la utilización de la máquina se efectuará de manera insegura.
- Usar solamente accesorios y aditamentos aprobados por el fabricante de este producto.
- Si la máquina vibra de forma anormal, parar el motor y revisar la causa inmediatamente. La vibración advierte, por regla general, de un problema.
- Si no se piensa utilizar este producto durante un período largo de tiempo, consultar la información importante que contiene la sección de Almacenamiento del manual del operador.
- Mantener a las personas y mascotas alejadas de la zona de trabajo. Detener la máquina si alguien ingresa en la zona.
- Si se tiene una colisión con un objeto, parar la máquina e inspeccionarla. Reparar antes de usar. Mantener la máquina en buen estado de mantenimiento y en buenas condiciones. Mantener todos los protectores y guardas en su sitio.
- Antes de después de cada uso, el rociador siempre debe de ser inspeccionado concienzudamente. Antes de presurizar el sistema, se debe verificar que todas las mangueras y acoplamientos están firmemente instalados. Asegurarse que los protectores y escudos estén en buenas condiciones y asegurados en su posición. Hacer todos los ajustes necesarios antes de usar la máquina.
- Si los vientos son intensos, nunca se debe utilizar el rociador.
- Antes de que el rociador sea llenado, limpiado o reparado, siempre se debe liberar la presión del sistema.
- No colocarse en los labios la punta de la boquilla u otras piezas del rociador para soplarles el polvo. Usar aire comprimido.
- Si el rociador está montado a la plataforma de un vehículo utilitario, nunca elevar la plataforma con el rociador instalado. Vaciar el rociador y quitarlo de la plataforma si es necesario elevar ésta por alguna razón.

Estacionamiento seguro

1. Detener el vehículo en una superficie nivelada, no en una pendiente.
2. Activar el freno de estacionamiento.
3. Apagar el motor.
4. Extraer la llave.
5. Antes de abandonar el asiento del operador, esperar que se paren el motor y todas las piezas móviles.
6. Desconectar el cable negativo de la batería o quitar el cable de la bujía (para motores a gasolina) antes de realizar el mantenimiento de la máquina.

Mezcla y manejo seguro de las sustancias químicas

- Al manipular sustancias químicas, es recomendable protegerse usando ropa protectora para el cuerpo entero y portando siempre gafas protectoras y guantes de goma.
- Seguir las instrucciones en las etiquetas de los recipientes de sustancias químicas.
- Abrir con cuidado los recipientes de sustancias químicas, utilizando las herramientas adecuadas.
- Abrir, verter, pesar y mezclar las sustancias químicas en un lugar bien ventilado.
- Reservar únicamente para tal propósito el equipo utilizado en la aplicación de sustancias químicas.
- Se debe prohibir fumar, beber o tomar alimentos en la zona en que se manejan sustancias químicas.
- Se procede correctamente al ducharse utilizando jabón inmediatamente después de usar un rociador para aplicar sustancias químicas.
- Una vez que se ha concluido de rociar utilizando sustancias químicas, toda la ropa utilizada debe lavarse por separado.

Consultar la etiqueta del envase de la sustancia química

- Las sustancias químicas pueden ser peligrosas. La selección o uso incorrectos de sustancias químicas puede causar lesiones a personas, animales, plantas, suelos y otras propiedades. Seleccionar la sustancia química adecuada para la tarea en cuestión y manejarla y aplicarla con cuidado.
- Leer las instrucciones, precauciones y advertencias en la etiqueta del envase antes de abrirlo. Usar el producto en acuerdo estricto a las instrucciones de la etiqueta para aplicaciones específicas, en la cantidad especificada, el número de veces especificado y solamente cuando sea necesario.
- Mantener el recipiente firmemente cerrado excepto cuando se esté preparando la mezcla.
- No se deben quitar las etiquetas de los recipientes de sustancias químicas. Almacenar las sustancias químicas en sus recipientes originales.
- No mezclar sustancias químicas a menos que así se indique en la etiqueta del recipiente.
- Cuando no se estén utilizando, las sustancias químicas se deben almacenar según se especifica en la etiqueta del recipiente.

Manejo seguro de sustancias químicas

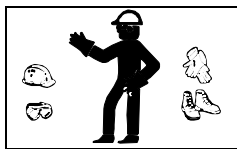
- La exposición directa a sustancias químicas peligrosas puede causar graves lesiones. Las sustancias químicas potencialmente peligrosas que se utilizan con los productos John Deere incluyen pesticidas, herbicidas y

funguicidas.

- Una hoja con datos de seguridad sobre materiales (MSDS) proporciona datos específicos sobre los productos químicos: riesgos físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta en caso de emergencia.
- La MSDS se debe obtener del distribuidor de productos químicos al momento de su compra.
- Revisar la MSDS antes de comenzar cualquier trabajo en que se vayan a utilizar sustancias químicas peligrosas. Se debe saber exactamente cuáles son los riesgos y cómo ejecutar la labor de manera segura. Siempre se debe llevar puesto el equipo de protección personal recomendado.

Realización de un mantenimiento seguro

- El mantenimiento de esta máquina deberán realizarlo solamente adultos capacitados y cualificados.
- Antes de comenzar a trabajar se debe comprender el procedimiento de mantenimiento. Mantener el área limpia y seca.
- El motor no se debe hacer funcionar en un espacio cerrado en el que se pueda acumular el monóxido de carbono.
- No lubricar, realizar el mantenimiento ni ajustar la máquina o el accesorio mientras estén en movimiento. Los dispositivos de seguridad deben mantenerse en su sitio y en condiciones operativas. Mantener apretada la tornillería.
- Para evitar que queden atrapados, las manos, pies, ropa, joyas y cabello largo se deben mantener alejados de las piezas móviles.
- Antes de iniciar el mantenimiento de cualquier accesorio, depositarlo completamente sobre el suelo o sobre un tope mecánico para accesorios. Desactivar toda la alimentación y apagar el motor. Activar el freno de estacionamiento y extraer la llave. Dejar enfriar la máquina.
- Antes de realizar cualquier reparación, desconectar la batería o extraer el cable de la bujía (en motores de gasolina).
- Antes de realizar el mantenimiento de la máquina, liberar con cuidado la presión de los componentes con energía almacenada, tales como los componentes hidráulicos y los resortes.
- Liberar la presión hidráulica, bajando el accesorio o las unidades de corte al suelo o sobre un tope mecánico y moviendo las palancas de control hidráulico.
- Apoyar de manera segura todas las piezas de la máquina o del accesorio que deban elevarse para realizar el mantenimiento. Cuando sea necesario, apoyar los componentes en soportes de elevación o seguros de bloqueo para mantenimiento.
- No poner nunca en marcha el motor sin activar antes el freno de estacionamiento.
- Mantener todas las piezas en buen estado y correctamente instaladas. Reparar los daños inmediatamente. Cambiar las piezas rotas o desgastadas. Sustituir todas las calcomanías de seguridad y de instrucciones que estén desgastadas o deterioradas.
- Revisar toda la tornillería a intervalos frecuentes para asegurarse de que el equipo esté en condiciones de uso seguras.
- No modificar la máquina ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas de la máquina o del accesorio pueden comprometer su funcionamiento y seguridad.



Llevar puesta vestimenta adecuada

- Se debe utilizar ropa ajustada y el equipo de seguridad adecuado para la tarea en cuestión.
- Ciertas condiciones de funcionamiento pueden exigir que tanto el operador como cualquier pasajero lleven puesto equipo de seguridad apropiado mientras utilizan el vehículo. Antes de utilizar la máquina se debe estar preparado para cualquier situación ya existente y para cualquier eventualidad.
- Las regulaciones locales de seguridad o de las compañías de seguros pueden requerir el uso de equipo de seguridad adicional, como protección ocular o un casco.
- Siempre se debe usar calzado recio y pantalones largos. El equipo no se debe hacer funcionar si se está descalzo o se usan sandalias abiertas.
- Utilizar la ropa y el equipo de seguridad adecuados durante la manipulación de sustancias químicas o durante el uso del rociador. Consultar la Hoja de datos de seguridad de materiales (HDSM) correspondiente a la sustancia química que está siendo utilizada para verificar que se está usando el equipo de protección personal adecuado.



Evitar los líquidos a alta presión

- Las mangueras y conductos hidráulicos pueden fallar debido a daños físicos, deformaciones, tiempo de uso y exposición a la intemperie. Revisar con regularidad el estado de las mangueras y conductos.
- Cambiar las mangueras y conductos dañados.
- Las conexiones del fluido hidráulico pueden aflojarse debido a daños físicos y a la vibración. Revisar con regularidad las conexiones. Apretar las conexiones sueltas.
 - Un escape de líquido a presión puede penetrar en la piel y causar lesiones graves. Evitar dicho peligro descargando la presión antes de desconectar las mangueras, ya sean hidráulicas o de cualquier otro tipo. Antes de aplicar presión se deben apretar todas las conexiones.
 - Buscar las fugas con un trozo de cartón. Proteger las manos y el cuerpo de fluidos a alta presión.
 - Si se produce un accidente, acudir inmediatamente a un médico. Los líquidos inyectados en la piel deben ser extraídos quirúrgicamente a las pocas horas o, de lo contrario, pueden producir gangrena. Los médicos que no están familiarizados con este tipo de lesiones deben consultar una fuente médica informada. Dicha información está disponible en Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU. y puede obtenerse llamando al 1-800-822-8262, desde EE.UU. y Canadá solamente.

Los productos químicos deben desecharse de manera adecuada

- El desecho correcto del material restante en el rociador es muy importante. Si se tiene un sobrante de la solución del depósito, es mejor disolverlo con agua y aplicarlo en la zona tratada anteriormente.
- Nunca tirar la solución en el drenaje o cerca de un lago o corriente acuática.
- Los recipientes que contienen sustancias químicas se deben enjuagar tres veces, y el agua del enjuague debe añadirse al depósito del rociador. Los recipientes de productos químicos que han quedado vacíos no deben ser incinerados. Los recipientes deben desecharse en los centros de reciclaje.

Montaje

Manejo de productos de desecho y sustancias químicas

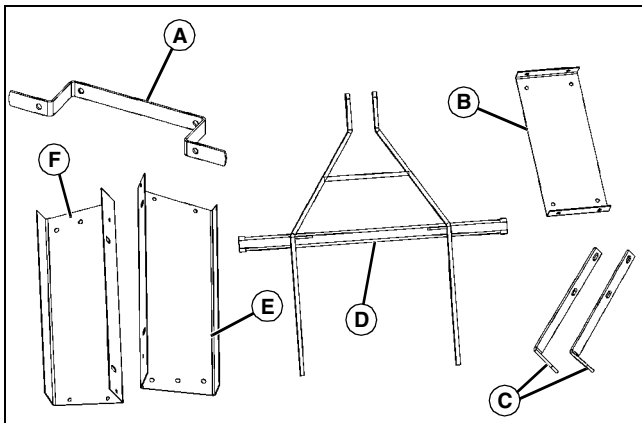
Los productos de desecho tales como el aceite usado, combustible, refrigerante, fluido de frenos y baterías, pueden perjudicar el medio ambiente y a las personas:

- No utilizar envases de bebidas para recoger fluidos de desecho, ya que alguien podría beber de ellos.
- Consultar al centro de reciclaje local o al concesionario sobre la forma de reciclar o deshacerse de los productos de desecho.
- La Hoja de datos de seguridad de materiales (HDSM) proporciona detalles específicos sobre los productos químicos en cuanto a: riesgos físicos y para la salud, procedimientos de seguridad y técnicas de respuesta en caso de emergencia. El proveedor de los productos químicos utilizados en la máquina es responsable de facilitar la HDSM correspondiente a los mismos.

Montaje

Piezas

Bastidor del rociador



MX44561

Cantidad	Descripción
1	Soporte del carrito de manguera (A)
1	Componente trasero del bastidor (B)
2	Apoyo del aguilón de pulverización (C)
1	Estructura soldada del bastidor de apoyo (D)
1	Canal de apoyo derecho del depósito (E)
1	Canal de apoyo izquierdo del depósito (F)
1	Conjunto del aguilón de pulverización (no se muestra):

Tornillería

Cantidad	Descripción
2	Pasador de tiro, Articulación inferior
1	Pasador, Articulación superior de tres puntos
3	Pasador de bloqueo rápido, Tres puntos

Cantidad	Descripción
2	Perno en U, 5/16 pulg.
6	Perno, 3/8 x 1 pulg.
6	Tuerca, Bridada, 3/8 pulg.
2	Cable de amarre
4	Arandela, 3/8 pulg.
6	Perno, Bridado, 5/16 x 5/8 pulg.
16	Tuerca, Bridada, 5/16 pulg.
8	Perno, Bridado, 5/16 x 3/4 pulg.
2	Contratuerca, Pasador de tiro de la articulación inferior
2	Perno en J, 7 pulg.
2	Tornillo, 10/24 x 5/8 pulg. (sólo modelo normal de tres puntos)
1	Pasador, Montura de pistola manual (Sólo modelo de gran rendimiento de tres puntos)
1	Abrazadera de manguera (Sólo modelo de gran rendimiento de tres puntos)
1	Presilla de la varilla manual (Grande) (Sólo modelo normal de tres puntos)
1	Presilla de la varilla manual (Pequeña) (Sólo modelo normal de tres puntos)

Mazo de cables

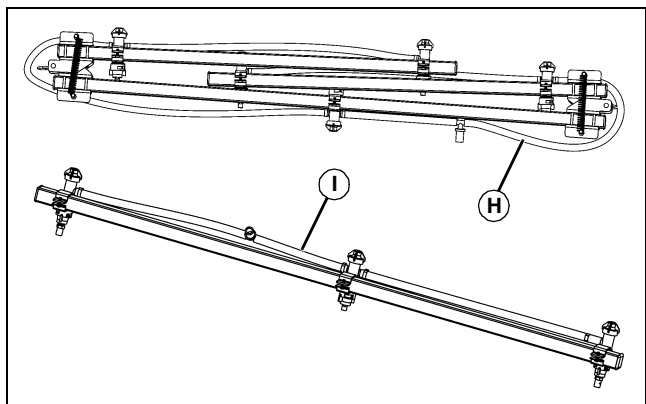
Cantidad	Descripción
1	Extensión del mazo de cables, 24 pulg.
1	Extensión del mazo de cables, 8 pies
8	Abrazadera envolvente
1	Mazo de cables con interruptor
1	Conector de alimentación auxiliar

Conjunto del aguilón

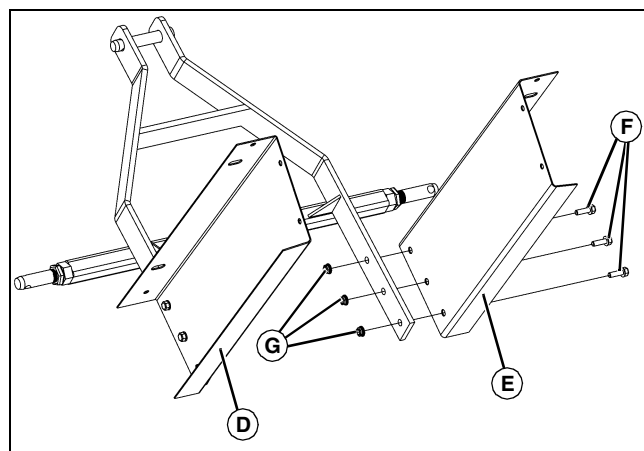
Cantidad	Descripción
1	Conjunto de aguilón plegable, Normal 120 pulg.

Montaje

Conjunto opcional de aguilón de pulverización de gran rendimiento LP22886

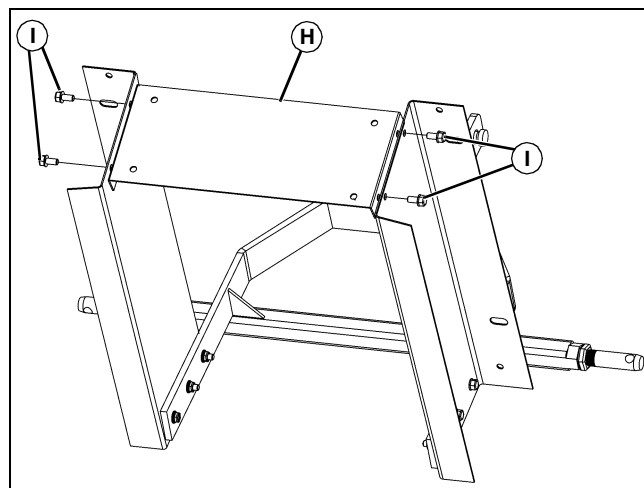


MX44562



MX44564

2. Sin apretar todavía, instalar los canales de apoyo izquierdo (D) y derecho (E) del depósito con seis pernos de 3/8 x 1 pulg. (F) y tuercas bridadas de 3/8 pulg. (G).



MX44565

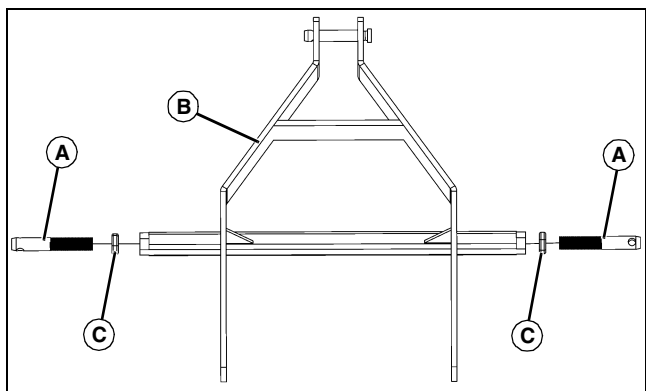
3. Sin apretar todavía, instalar el componente del bastidor trasero (H) entre los canales de apoyo del depósito con cuatro pernos de cabeza bridada de 5/16 x 3/4 pulg. (I) y tuercas bridadas de 5/16 pulg.

Cantidad Descripción

- | | |
|---|---|
| 1 | Conjunto de aguilón plegable, Precisión 150 pulg. (H)
(Sólo modelo de gran rendimiento de tres puntos) |
| 1 | Boquillas de pulverización, Sin aguilón (I) (Sólo modelo de gran rendimiento de tres puntos) |

Montaje del rociador

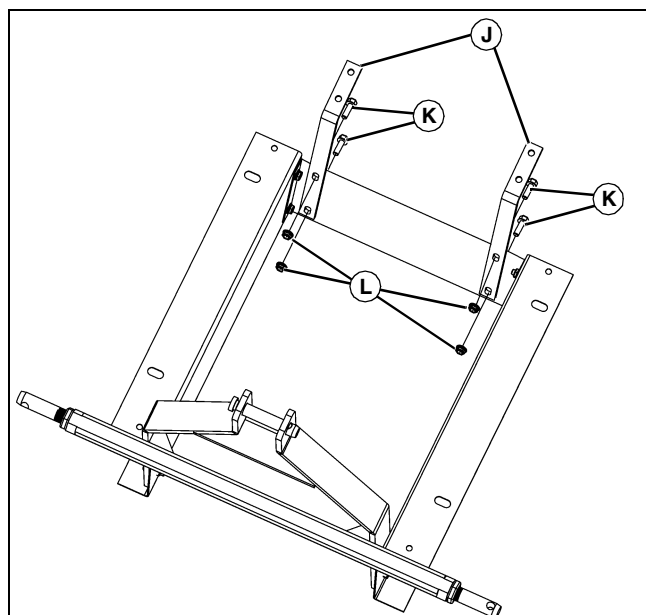
Montaje del bastidor y sujeción del depósito



MX44563

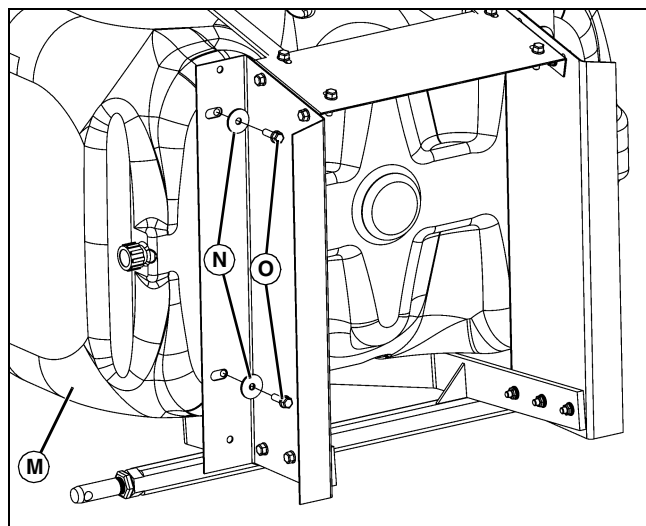
1. Instalar los pasadores de tiro (A) en la barra transversal (B) y sujetar con contratuercas (C).

Montaje



MX44566

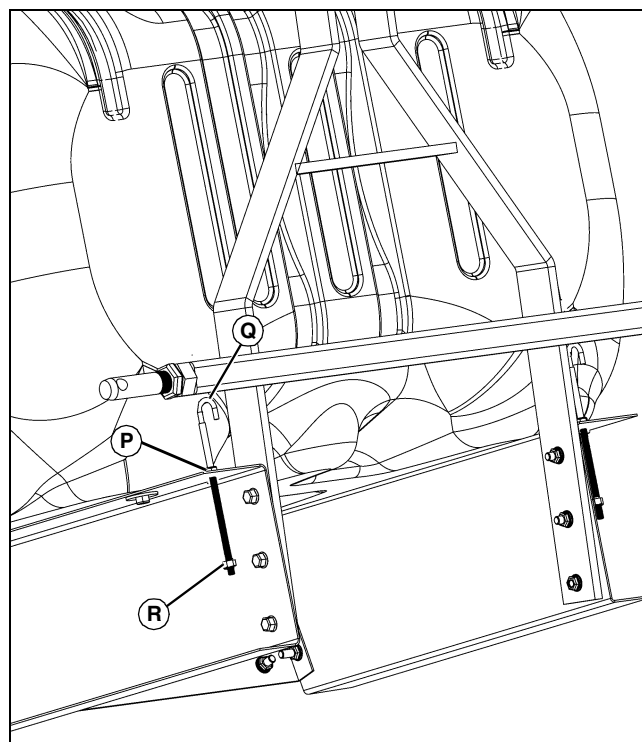
4. Sin apretar todavía, instalar dos apoyos del aguilón (J) en el componente trasero del bastidor con cuatro pernos de cabeza bridada de 5/16 x 3/4 (K) y tuercas bridadas de 5/16 pulg. (L).



MX44567

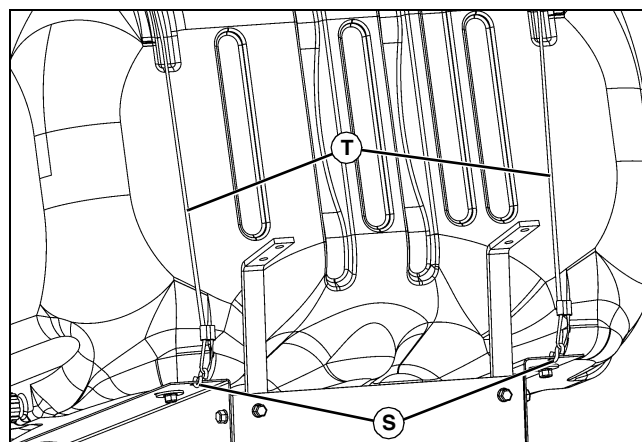
5. Con la varilla de rociado orientada hacia la parte delantera del rociador, instalar (sin apretar todavía) el depósito (M) en el bastidor con cuatro arandelas planas de 3/8 pulg. (N) y cuatro pernos de cabeza bridada de 5/16 x 5/8 pulg. (O). Apretar los pernos.

6. Apretar el resto de la tornillería.



MX44568

7. Instalar la tuerca (P) completamente en el perno de 7 pulg. en forma de "J" (Q) e instalar el perno en forma de "J" en el lado del rociador correspondiente al enganche, como en la imagen. Instalar la segunda tuerca (R) en las roscas inferiores. No apretar todavía. Repetir el procedimiento en el lado opuesto del rociador.

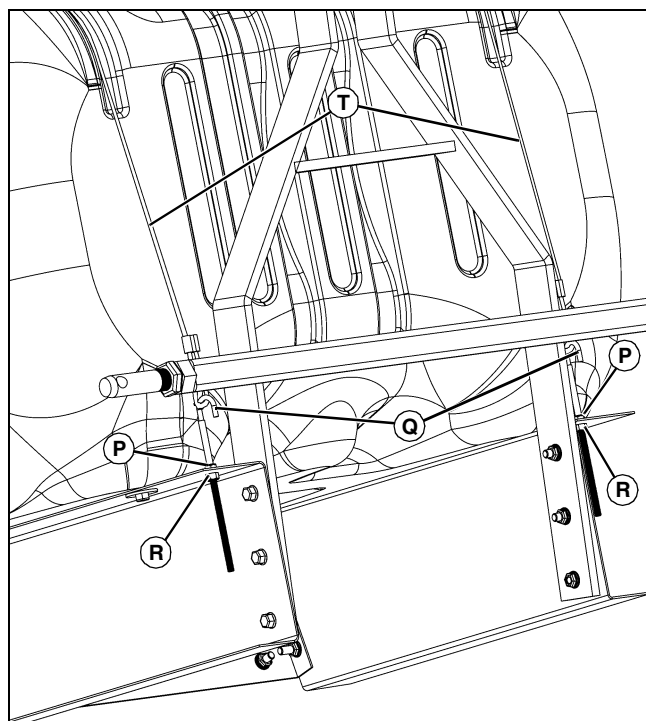


MX44569

8. Instalar dos ganchos en forma de "S" (S) en los orificios del bastidor situados en la parte inferior del conjunto del rociador.

9. Instalar dos cables de amarre (T), introduciendo el lazo de los extremos en los ganchos en forma de "S". Pasar el cable de amarre alrededor de la parte inferior del depósito del rociador y bajo las mangueras.

Montaje

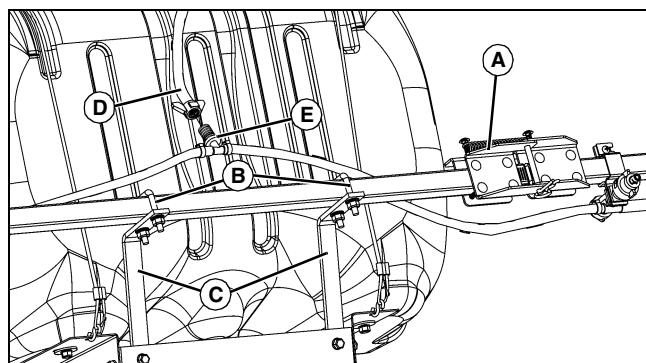


MX44570

10. Acoplar los lazos del extremo opuesto de los cables de amarre (T) en los pernos de 7 pulg. en forma de "J" (Q).

11. Apretar las tuercas inferiores (R) hasta que el cable de amarre quede apretado. No apretar demasiado. Apretar las tuercas superiores (P) para fijar la posición.

Montaje del aguilón del rociador y sujeción de las mangueras



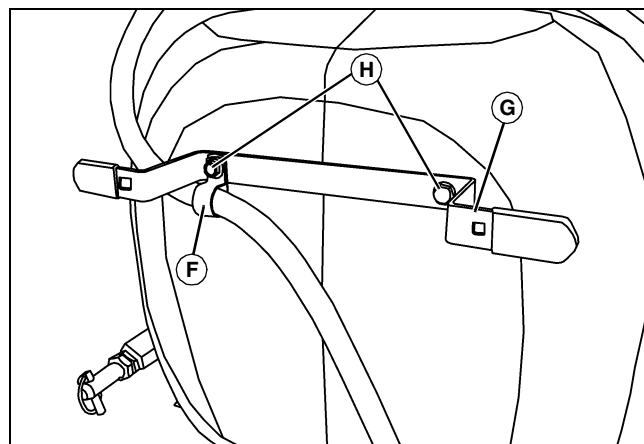
MX44571

1. Centrar e instalar el aguilón del rociador (A) con pernos en U (B) y tuercas bridadas de 5/16 pulg.

NOTA: Para aguilones de alto rendimiento, comprobar que la tobera de pulverización central quede centrada entre los apoyos del aguilón (C).

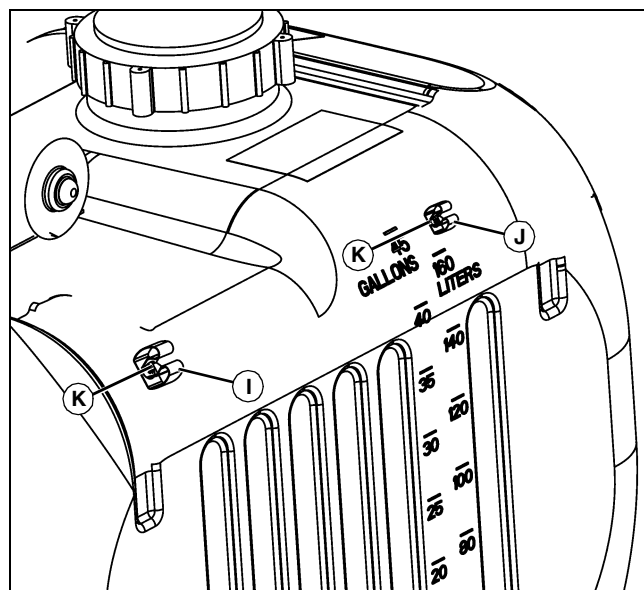
2. Instalar la manguera (D) que va desde la bomba al acoplamiento central del aguilón del rociador (E).

NOTA: Para rociadores de alto rendimiento solamente, instalar la abrazadera de manguera (F) en la manguera y la tornillería de montaje antes de instalar el soporte de la manguera (G).



MX44572

3. Acoplar el soporte del carrete de manguera (G) en el extremo del depósito usando dos pernos de 5/16 x 5/8 pulg. (H).

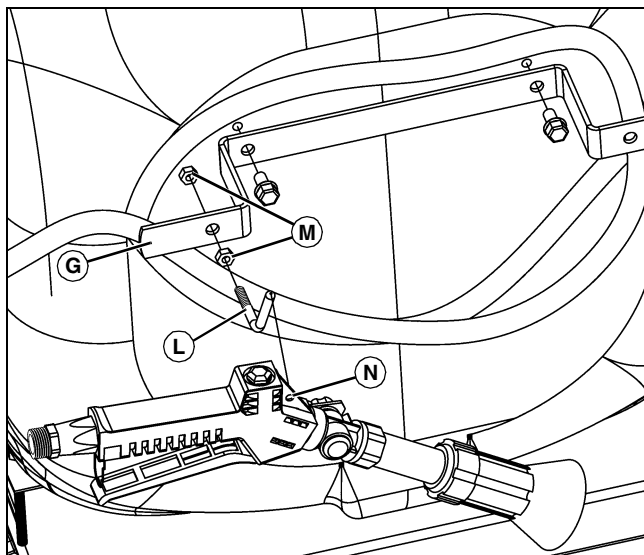


MX44573

4. Para los rociadores con enganche normal de tres puntos, instalar la presilla de la varilla grande (I) y la presilla de la varilla pequeña (J) con dos tornillos de 10/24 x 5/8 pulg. (K).

5. Para rociadores LP22886 de alto rendimiento solamente:

Instalación



MX44574

- Acoplar el pasador de sujeción de la pistola manual (L) al soporte del carrete de manguera (G) con dos tuercas (M).
- Sujetar la pistola manual al pasador de sujeción (L) usando el orificio (N) de la pistola manual.

Instalación

Instalación del lastre



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede inestabilizarse mientras funciona con el accesorio. El lastre es necesario cuando haya un accesorio instalado.

Cuando se retira el accesorio, también se debe retirar el lastre que se haya añadido a la máquina.

Usar solamente accesorios y aditamentos recomendados por el fabricante.

Tractores para jardín

Lastre necesario:

- Cuatro contrapesos de caja delanteros, 18kg (40 lb) cada uno.

Lastre recomendado:

NOTA: Ciertas condiciones de trabajo pueden mejorarse aumentando el lastre delantero.

- Instalar contrapesos de caja delanteros adicionales.
- Instalar contrapesos de rueda en las ruedas delanteras.

Tractores utilitarios compactos

Para saber cuántos contrapesos delanteros son necesarios para lastrar el tractor, consultar Lastrado de la máquina, en el manual del operador del tractor.

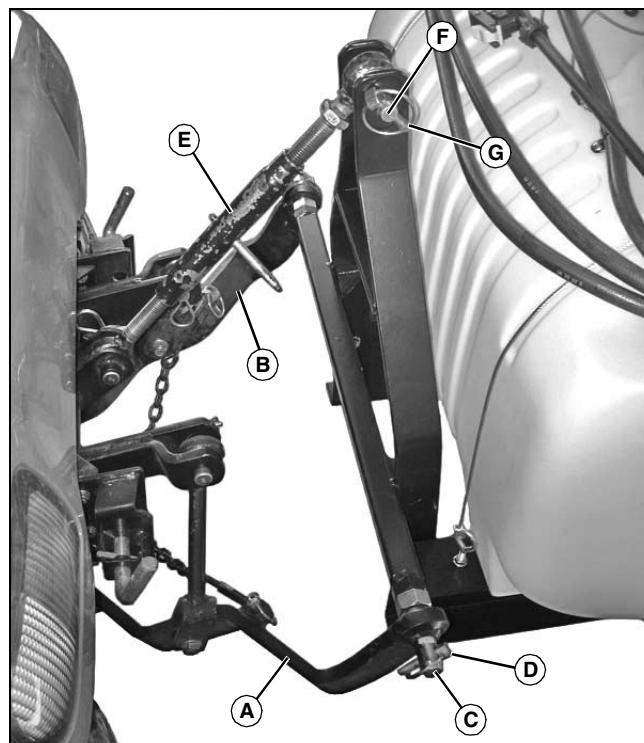
Añadir lastre para los accesorios de código 19.

Utilizar la tabla siguiente para lastrar estos modelos de tractor:

Modelo de tractor	Número de contrapesos de 20 kg (42 lb)
2305 con enganche de tres puntos	4
2305 con enganche I-Match	5
2320 con enganche de tres puntos	1
2320 con enganche I-Match	2
2520 con enganche de tres puntos	0
2520 con enganche I-Match	0

Acoplamiento del rociador al tractor

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)
2. Bajar el enganche de tres puntos.

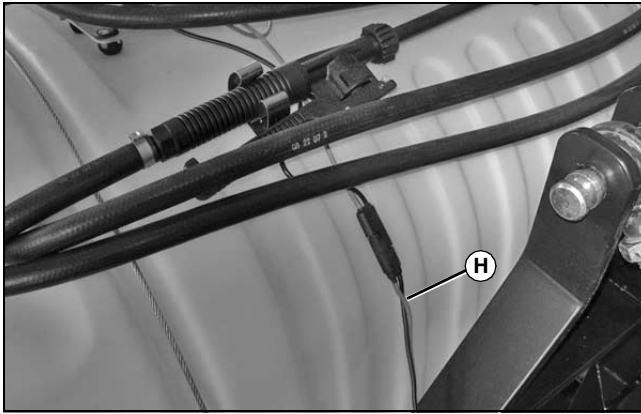


MX26345

3. Deslizar los brazos inferiores del enganche de tres puntos (A y B) sobre los pasadores de tiro de la articulación inferior (C). Asegurarlos con dos pasadores de bloqueo rápido (D).

4. Conectar la articulación central (E) al punto de montaje superior del rociador utilizando el pasador de la articulación superior (F) y un pasador de bloqueo rápido (G).

Preparación del vehículo



MX26346

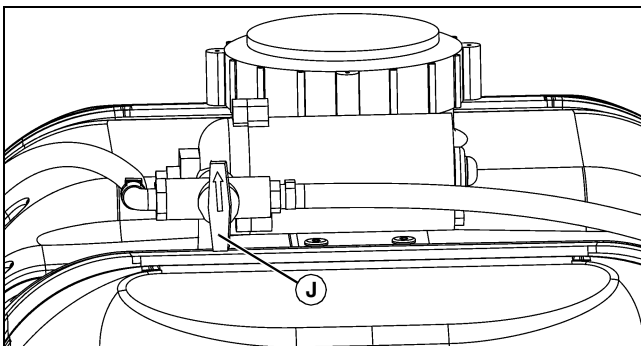
5. Conectar el mazo de cables (H) a la bomba.



MX26347

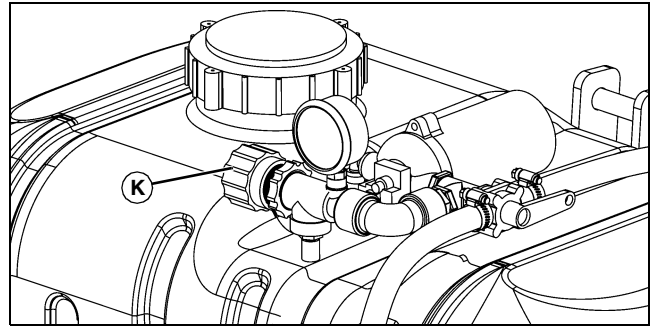
6. Conectar el enchufe del mazo de cables al tomacorrientes de 12 V (I) de la máquina, si ésta cuenta con él. Si no, conectar el mazo de cables a la extensión del mazo de cables que se colocó durante la instalación.

7. Cerrar la válvula de control de flujo:



MX44575

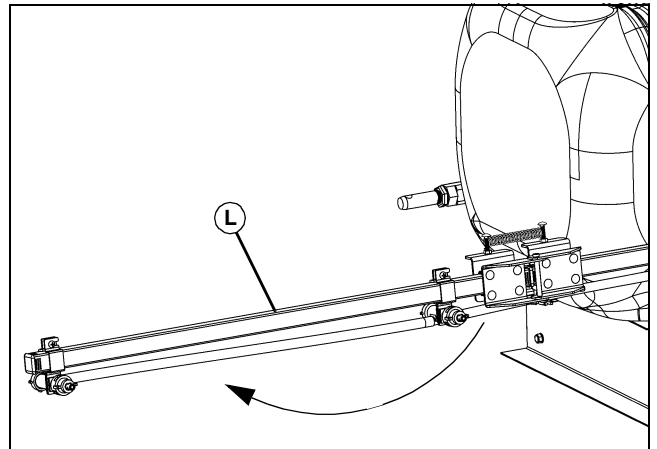
- Para los mandos normales, girar la palanca selectora (J) para cerrar la válvula.



MX44576

- Para los mandos de alto rendimiento, girar la perilla (K) en sentido horario o antihorario para ajustar la presión del rociador.

8. Arrancar la máquina y elevar el enganche de tres puntos.



MX44577

9. Desplazar los aguilones exteriores (L) hacia afuera.

NOTA: El bastidor del rociador debe estar lo más nivelado posible, para que el rociador pueda vaciar completamente el depósito.

10. Revisar el nivel de llenado del depósito. Ajustar la articulación central del enganche de tres puntos según sea necesario.

11. Comprobar la altura de la tobera de pulverización. La tobera de pulverización debe estar a 43 cm (17 in.) del suelo. Ajustar el tope del enganche de tres puntos, según sea necesario.

Preparación del vehículo

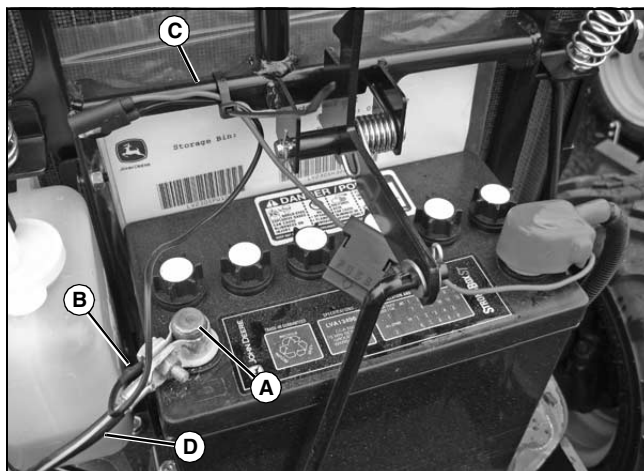
Abrir la válvula de bloqueo de la VCS (tractores de césped y jardín)

- Si se instala un enganche delantero sin tener un accesorio delantero, abrir la válvula de bloqueo de la VCS.

- Si se instala un accesorio delantero, abrir la válvula de bloqueo de la VCS y desconectar todas las conexiones de mangueras hidráulicas delanteras en las salidas de los conectores.

Preparación del vehículo

Conexión del mazo de cables a la batería (Tractores utilitarios compactos)

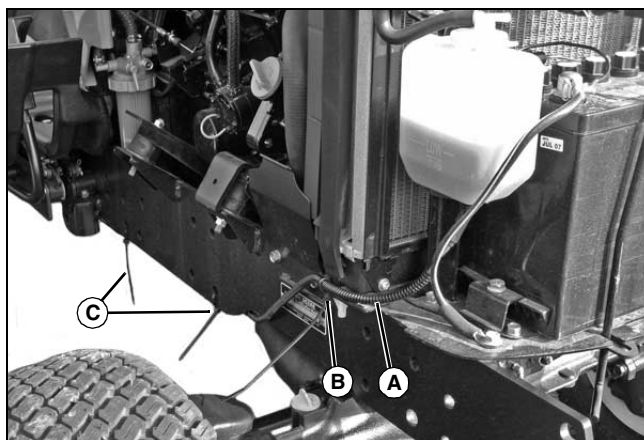


MX26351

1. Retirar el perno que sujeta el conector al borne positivo (+) de la batería (A).
2. Colocar el borne de anillo (B) en el perno, insertar el perno en el conector de la batería y sujetarlo con una tuerca.
3. En unidades con apoyo de presilla sobre la batería, sujetar el cable al apoyo de presilla (C) para que quede separado de todas las piezas móviles.
4. En unidades sin apoyo de presilla sobre la batería, sujetar el extremo del conector de fusibles al cable negativo (-) (D) que sale de la batería.

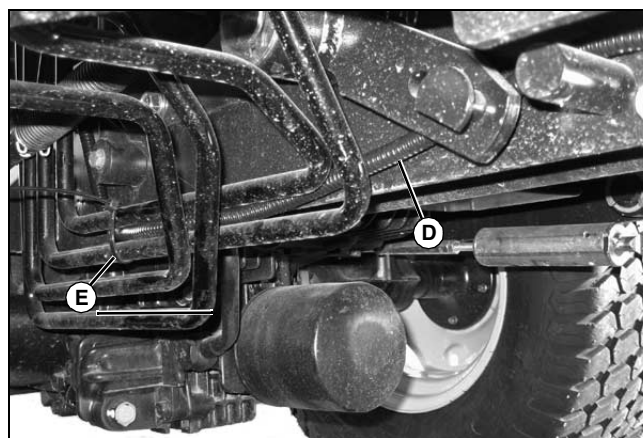
Tractor modelo 2305

1. Estacionar la máquina de forma segura. (ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



MX26352

2. Tender el mazo de cables (A) por debajo del radiador y sujetarlo en su lugar con una cinta de amarre (B), introduciéndolo por la abertura por donde pasa el drenaje del radiador.
3. Sujetar el mazo de cables al chasis del tractor con cintas de amarre (C).



MX26914

4. Pasar el mazo de cables (D) a lo largo del chasis y sujetarlo entre los conductos hidráulicos con una cinta de amarre (E) en la parte trasera del tractor.

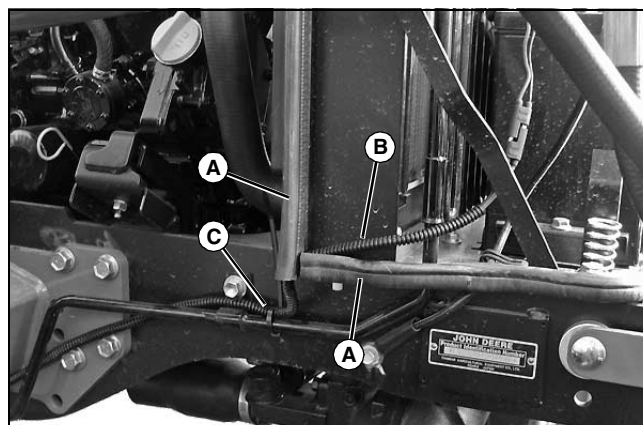


MX26915

5. Enrollar el exceso de cable y sujetarlo a la montura del guardabarros con una cinta de amarre (F).

Modelos de tractor 2320, 2520

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)

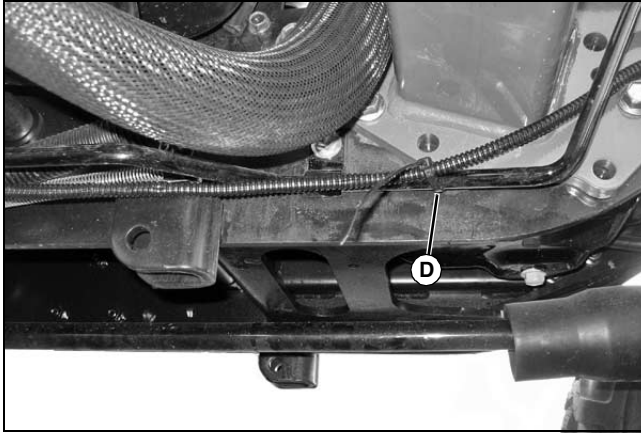


MX26916

2. Tirar hacia atrás de las juntas del motor y el radiador (A). Colocar el mazo de cables (B) en la abertura bajo la mampara antiincendios. Volver a colocar las juntas en su lugar.

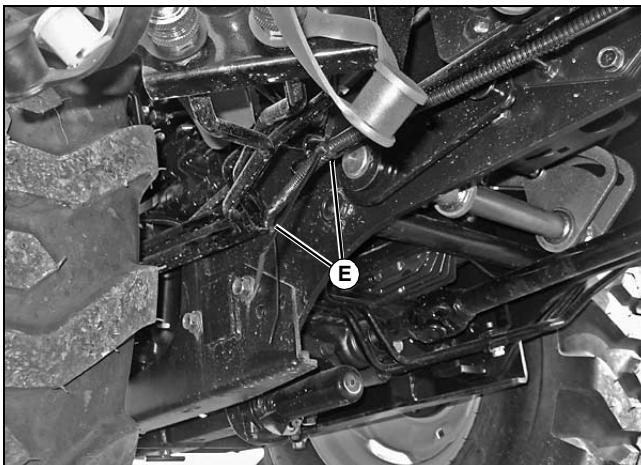
Preparación del vehículo

3. Sujetar el mazo de cables debajo del radiador con una cinta de amarre (C).



MX26917

4. Sujetar el mazo de cables al conducto del refrigerante con una cinta de amarre (D).



MX26918

5. Pasar el mazo de cables lo largo del conducto del refrigerante. Sujetarlos con dos cintas de amarre (E) a los conductos hidráulicos por detrás del soporte del acoplador de la VCS.

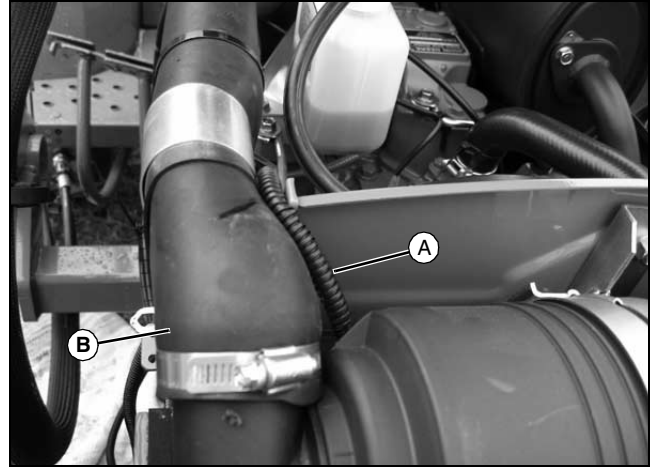


MX26915

6. Enrollar el exceso de cable y sujetarlo a la montura del guardabarros con una cinta de amarre (F).

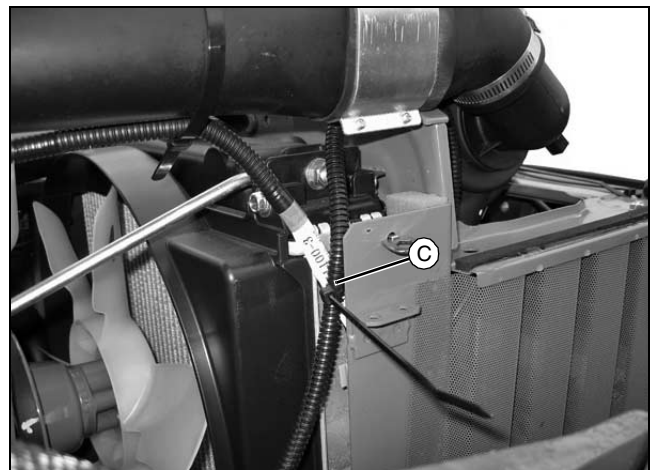
Modelos de tractor 3005, 4005

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



MX26919

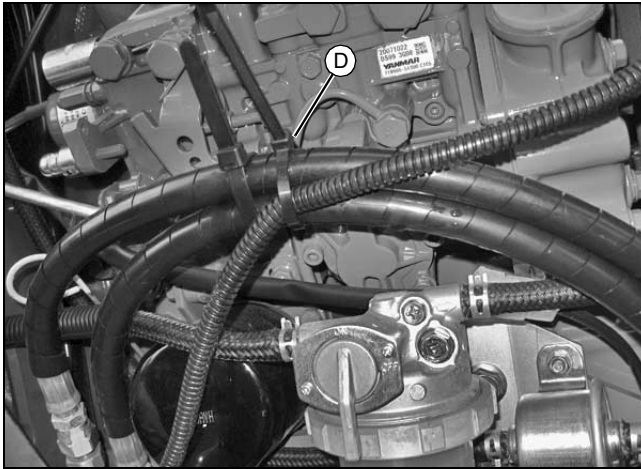
2. Sacar el mazo de cables (A) del compartimento de la batería y subirlo a lo largo del interior de la manguera de aire (B).



MX26920

3. Después de pasar el radiador, sujetar el mazo de cables al mazo de la batería con una cinta de amarre (C).

Preparación del vehículo



MX26921

4. Sujetar el mazo de cables a los conductos hidráulicos con una cinta de amarre (D). Asegurarse de evitar el contacto con los conductos de combustible.

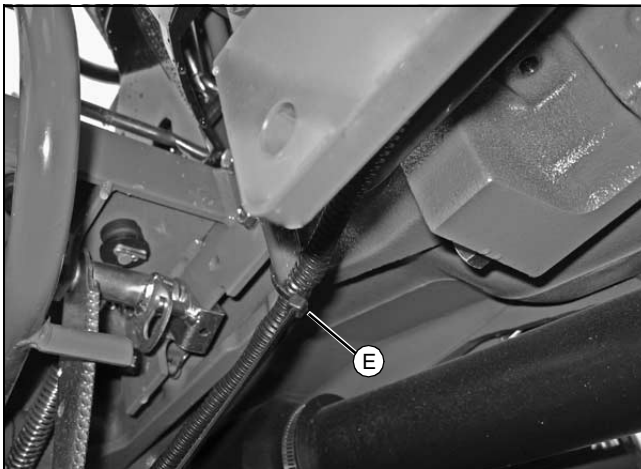


MX26924

7. Sujetar con una cinta de amarre (G) el extremo del mazo de cables a los mazos instalados en la parte trasera del tractor.

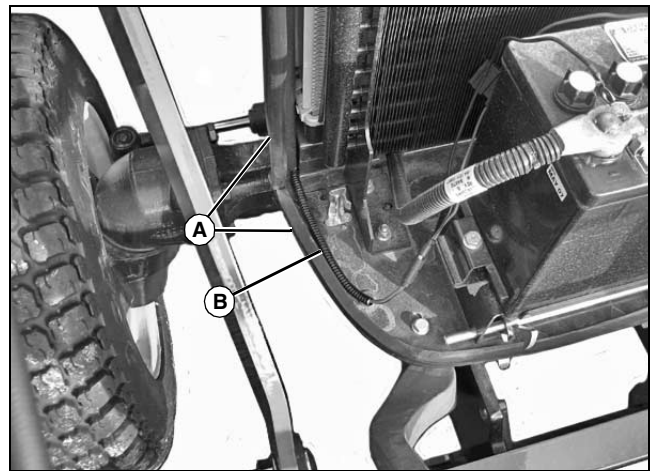
Modelos de tractor 3203, 3120-3720

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



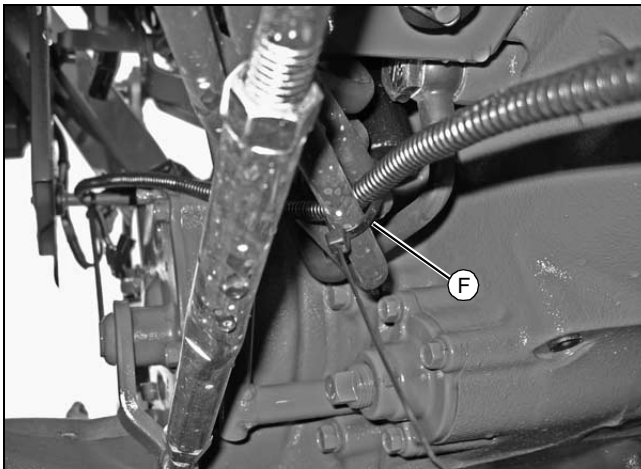
MX26922

5. Sujetar el mazo de cables con una cinta de amarre (E) para que no toque el freno.



MX26925

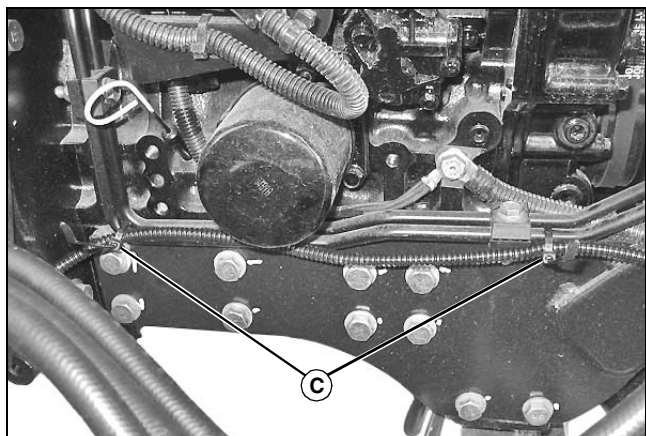
2. Tirar hacia atrás de las juntas del motor y el radiador (A). Colocar el mazo de cables (B) en la abertura bajo la mampara antiincendios. Volver a colocar las juntas en su lugar.



MX26923

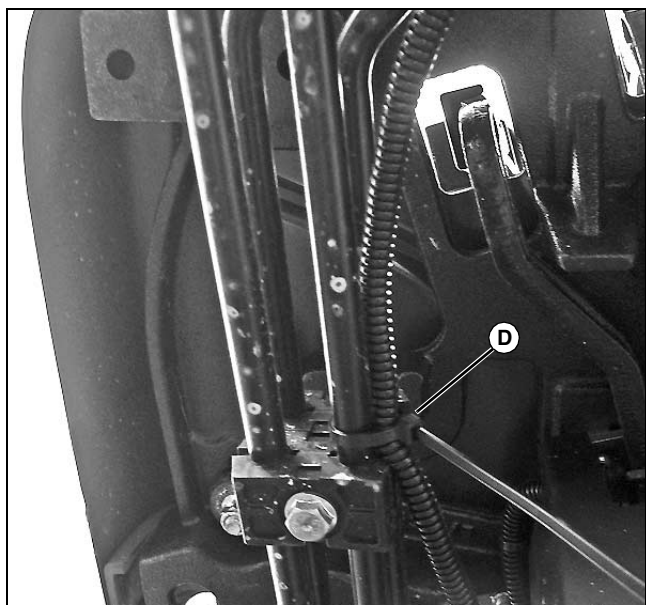
6. Pasar el mazo de cables a través de los conductos hidráulicos hasta la parte trasera del tractor. Sujétalo al conducto hidráulico con una cinta de amarre (F).

Preparación del vehículo



MX26926

3. Sujetar el mazo de cables en el compartimento del motor con dos cintas de amarre (C).



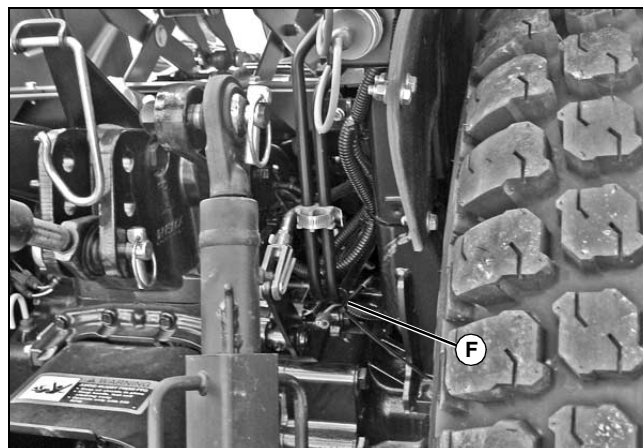
MX26927

4. Sujetar el mazo de cables por debajo del suelo a los conductos hidráulicos con una cinta de amarre (D).



MX26928

5. Pasarlo a lo largo de los conductos hidráulicos hacia la parte trasera del tractor. Sujetar con una cinta de amarre (E).



MX26929

6. Sujetar con una cinta de amarre (F) el extremo del mazo de cables al conducto hidráulico de la parte trasera del tractor.



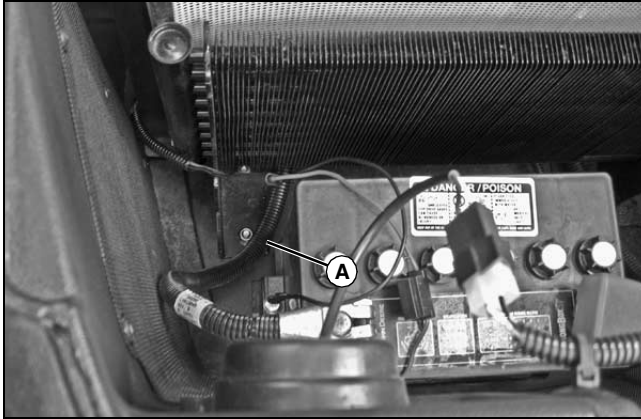
MX26930

7. Tractor con cabina: Instalar el conector del enchufe en el puerto de alimentación auxiliar (G).

Preparación del vehículo

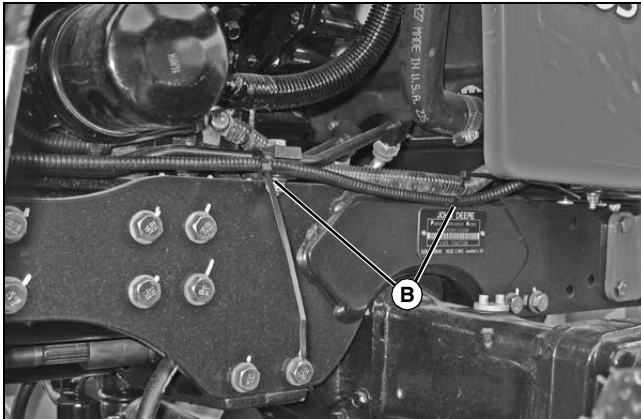
Tractor modelo 4105

1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



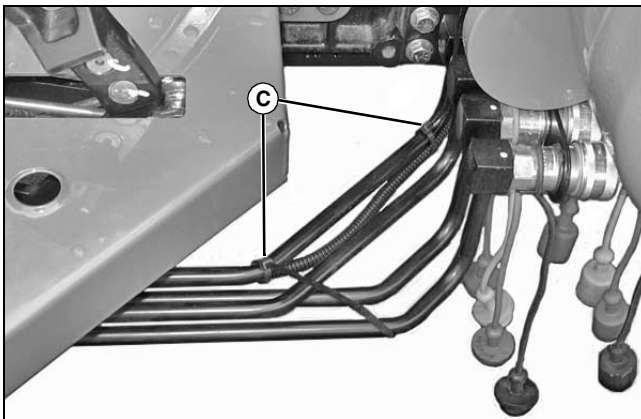
MX26931

2. Pasar el mazo de cables (A) por la abertura de la parte inferior de la parrilla delantera y el radiador.



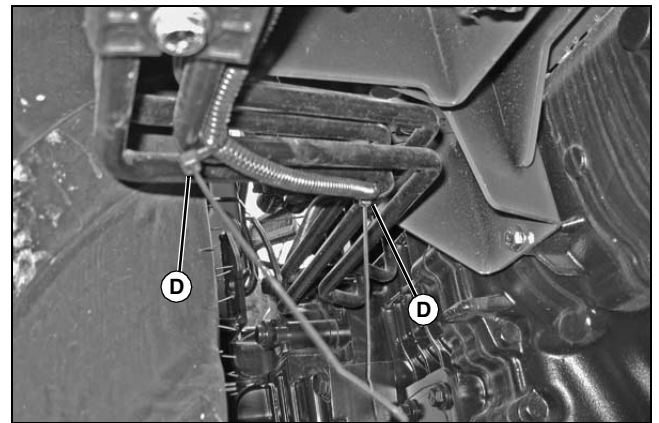
MX26932

3. Sujetar el mazo de cables en el compartimento del motor con dos cintas de amarre (B).



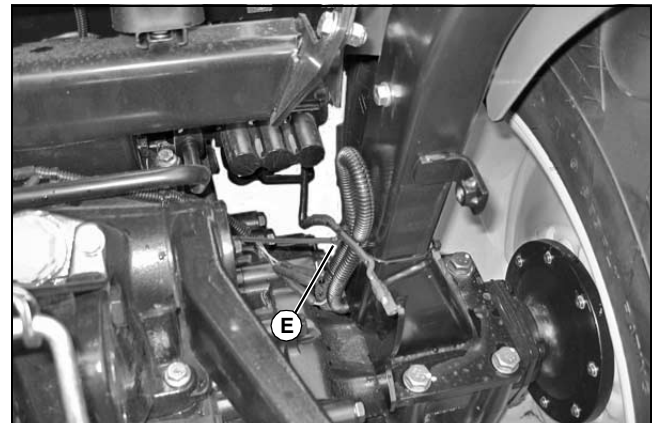
MX26933

4. Sujetar el mazo de cables a los conductos hidráulicos con cintas de amarre (C).



MX26935

5. Tender el mazo de cables lo largo de los conductos hidráulicos hasta la parte trasera del tractor y sujetarlo con dos cintas de amarre (D).

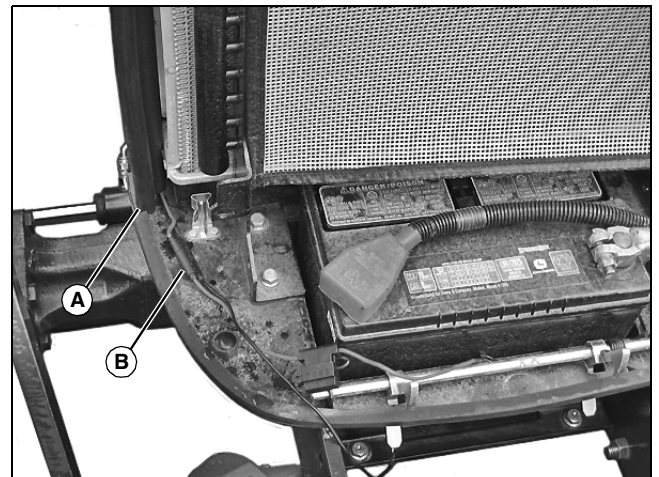


MX26936

6. Sujetar el extremo del mazo de cables al conducto hidráulico de la parte trasera del tractor con una cinta de amarre (E).

Modelos de tractor 4120-4720

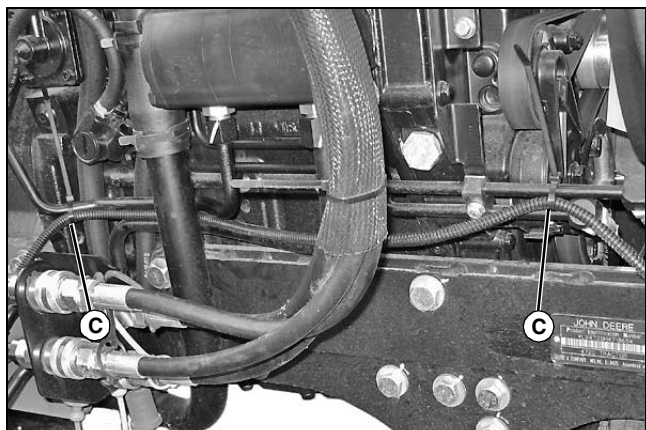
1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)



MX26937

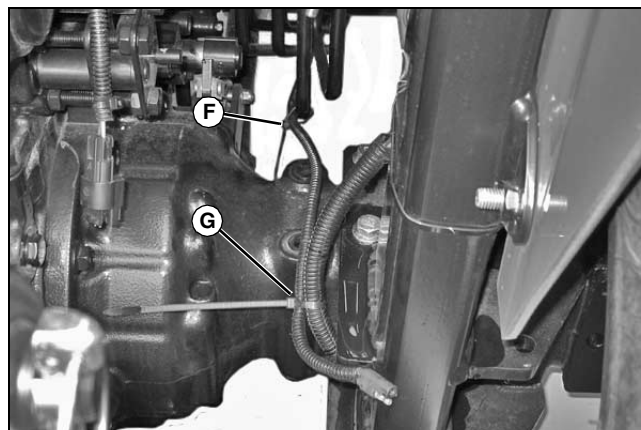
2. Desprender la junta de goma (A) de la esquina inferior del protector del radiador y pasar el cable (B) a través de la abertura.

Extracción



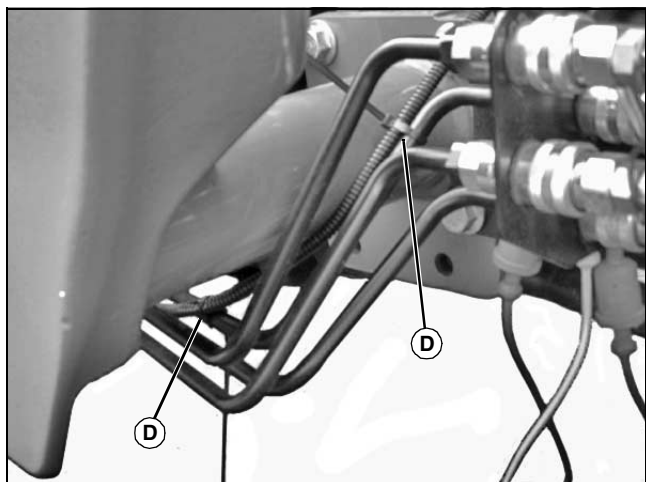
MX26938

3. Sujetar el mazo de cables en el compartimento del motor con dos cintas de amarre (C).



MX26941

6. Sujetar el mazo de cables al conducto hidráulico trasero con una cinta de amarre (F) y a la parte trasera del tractor con otra cinta de amarre (G).



MX26939

4. Sujetar el mazo de cables a los conductos hidráulicos con dos cintas de amarre (D).



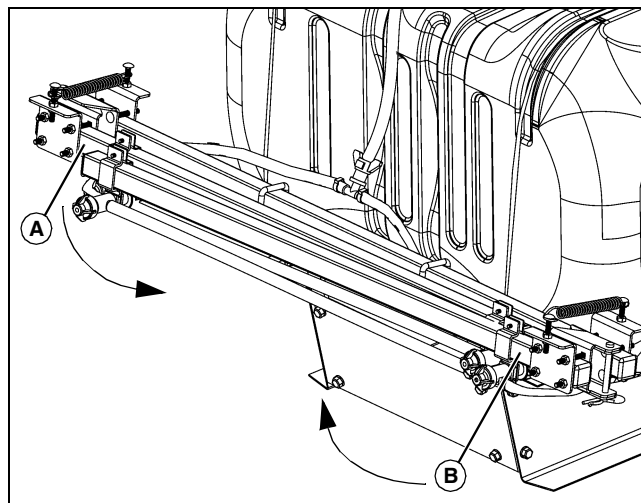
MX26940

5. Pasarlo a lo largo de los conductos hidráulicos hacia la parte trasera del tractor. Sujetar con una cinta de amarre (E).

Extracción

Extracción del rociador del tractor

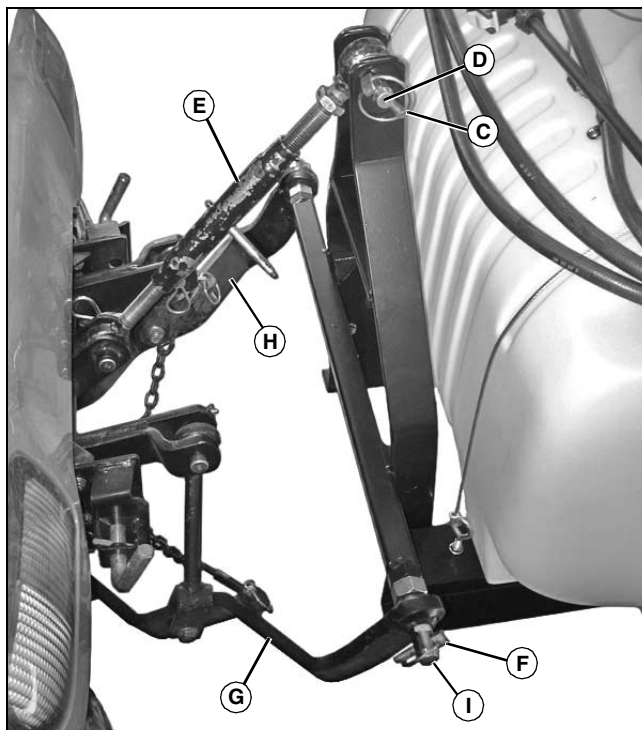
1. Estacionar la máquina de forma segura. (Ver Estacionamiento seguro, en la sección Seguridad.)
2. Vaciar el depósito del rociador.
3. Bajar el rociador al suelo.
4. Desconectar el mazo de cables del tomacorriente de 12 V de la máquina.
5. Enrollar el mazo de cables y almacenarlo con el rociador.



MX44635

6. Plegar hacia dentro los aguilones exteriores (A y B).

Extracción



MX26345

7. Sacar el pasador de bloqueo rápido (C) y el pasador de la articulación superior (D) y desconectar la articulación central (E).
8. Instalar el pasador de la articulación (D) y el pasador de bloqueo rápido (C) en el orificio de montaje superior del rociador, para su almacenamiento.
9. Sacar los pasadores de bloqueo rápido (F) de los brazos inferiores del enganche de tres puntos.
10. Desprender los brazos inferiores del enganche de tres puntos (G y H) de los pasadores de tiro de la articulación inferior (I).
11. Instalar los pasadores de bloqueo rápido (F) en los pasadores de tiro de la articulación inferior (I) para su almacenamiento.
12. Separar el rociador de la máquina.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! La máquina puede inestabilizarse mientras funciona con el accesorio. El lastre es necesario cuando haya un accesorio instalado.

Cuando se retira el accesorio, también se debe retirar el lastre que se haya añadido a la máquina.

Usar solamente accesorios y aditamentos recomendados por el fabricante.

13. Extraer el lastre delantero que se haya incorporado a la máquina.

Almacenamiento seguro del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por productos químicos:

- Llevar prendas, guantes y gafas protectoras para manipular el rociador.
- No almacenar el rociador con sustancias químicas en el depósito.
- Si se produce contacto de la sustancia rociada con el cuerpo del operador, seguir inmediatamente las instrucciones consignadas en el envase del producto.

1. Bombear todo el material de rociamiento del depósito. (Ver Vertido adecuado de sustancias químicas, en la sección SEGURIDAD.)
2. Enjuagar bien el depósito, la bomba, el rociador y todas las mangueras con agua limpia.
3. Repetir el paso 2 varias veces.
4. Eliminar la suciedad del colector con un paño limpio o una toalla de papel limpia.
5. Drenar las mangueras y el filtro de la bomba.
6. Comprobar si el rociador tiene piezas desgastadas o dañadas. Cambiar las piezas según se requiera.
7. Apretar la tornillería que esté floja.
8. Almacenar el rociador en un lugar donde no se congele.

Funcionamiento

Llenado del depósito del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Las sustancias químicas pueden ser peligrosas. Evitar lesionar al operador o a terceras personas:

- Leer la etiqueta del recipiente de una sustancia química para obtener instrucciones sobre el manejo y mezcla de la misma. El distribuidor de sustancias químicas debe proveer una hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS), la cual proporciona información de seguridad adecuada.
- Utilizar la ropa y el equipo de seguridad adecuados durante la manipulación y el rociado de sustancias químicas.
- Llevar la ropa adecuada, gafas protectoras y guantes de goma.
- Se debe prohibir fumar y el consumo de alimentos y bebidas alrededor de sustancias químicas.
- Al llenar el depósito, no dejar nunca que el extremo de la manguera de agua entre en contacto con la mezcla de sustancias químicas.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Eliminar cualquier derrame inmediatamente con agua limpia, antes de utilizar el rociador.

1. Limpiar la zona alrededor de la tapa de llenado del depósito para evitar la contaminación del depósito.
2. Retirarla tapa de llenado del depósito y llenarlo.
3. Instalar la tapa de llenado del depósito.

Drenaje y limpieza del depósito del rociador

IMPORTANTE: ¡Evitar daños!

- Es muy importante desechar correctamente el sobrante del material rociado. Diluirlo con agua y aplicarlo al área que se trató previamente.
- Nunca se debe vaciar el sobrante en el drenaje o cerca de un lago o corriente acuática.

1. El método de limpieza preferido es diluir el material sobrante con agua y aplicarlo al área que se trató previamente:

- Si todavía queda material sobrante, retirar la tapa de drenaje y vaciarlo en un recipiente apropiado para volver a usarlo o para desecharlo según las leyes locales o las indicaciones del fabricante en la etiqueta.

NOTA: Por seguridad, asegurarse de etiquetar claramente el contenido del recipiente.

2. Rociar todas las superficies internas del depósito con una manguera de jardín de baja presión para eliminar cualquier resto de solución. Reemplazar la tapa de drenaje y hacer circular agua limpia por la bomba, las mangueras y el aguilón, aplicando el contenido contaminado en el área tratada previamente.

3. Enjuagar a fondo el exterior del depósito del rociador con agua limpia. Enjuagar varias veces para asegurarse de que el depósito del rociador queda limpio y libre de sustancias químicas.

4. Una vez vaciado el depósito, pasar un paño limpio o una toalla de papel limpia por el interior del depósito del rociador.

5. Instalar la tapa de drenaje y la tapa de llenado.

Calibración del rociador

Al efectuar un rociado mediante el aguilón, el rociador debe calibrarse para garantizar que su cobertura es la adecuada y evitar aplicaciones excesivas o insuficientes. El proceso de calibración se simplifica, si se divide en tres pasos:

- cálculo de la velocidad del tractor
- determinación del tamaño de la boquilla y, mediante la tabla de calibración, obtención de los galones por acre (GPA, por sus siglas en inglés) a utilizar
- fijación de la presión mediante la válvula de alivio

Cálculo de la velocidad

Es importante determinar la velocidad a la que se desplazará el tractor al efectuar el rociado. Aunque el tractor tenga velocímetro, es recomendable comprobar la velocidad para fines de exactitud. Realizar los siguientes pasos para determinar la velocidad:

1. Medir una distancia de 200 ó 300 pies (60 – 90 metros) en un campo o superficie similar al sitio donde se utilizará el rociador.
2. Con el rociador a medio llenar, recorrer con el tractor la distancia medida a una velocidad constante y cómoda para efectuar el rociado. No debe haber variaciones en la velocidad durante el lapso de la medición.
3. Determinar el tiempo, en segundos, necesario para recorrer la distancia medida.
4. La velocidad puede calcularse introduciendo los datos en la siguiente ecuación:

velocidad (en mph) = (distancia (en pies) x 60) / (tiempo (en segundos) x 88)

o haciendo uso de la siguiente tabla:

Velocidad en MPH	Tiempo (en segundos) necesario para recorrer una distancia de:	
	200 pies	300 pies
1	136	205
1,5	91	136
2	68	102
2,5	55	82
3	45	68
3,5	39	58
4	34	51
4,5	30	45
5	27	41
5,5	25	37
6	23	34
6,5	21	31
7	19	29

NOTA: Si se utilizan boquillas que no precisan del aguilón, consultar la Tabla de calibración para boquillas sin aguilón.

Funcionamiento

Fórmulas útiles

GPA = Galones por acre

GPM = Galones por minuto

MPH = Millas por hora

GAL/1000ft² = Galones por 1000 pies cuadrados

W = Separación de las boquillas en pulgadas

GPM Per Nozzle (Por boquilla) = $GPA \times MPH \times W / 5940$

GPM Per Nozzle (Por boquilla) = $GAL/1000ft^2 \times MPH \times W / 136$

GPA = $5940 \times GPM \text{ (Por boquilla)} / MPH \times W$

GPA = Galones por 1000 pies cuadrados/ 0.023

GAL/1000ft² = $136 \times GPM \text{ (Por boquilla)} / MPH \times W$

NOTA: Reemplazar las toberas gastadas que tengan un patrón de rociado irregular.

GPM	Segundos para recoger 1 qt	GPM	Segundos para recoger 1 qt
0,05	300	0,20	75
0,06	250	0,23	67
0,07	214	0,25	60
0,08	188	0,30	50
0,09	167	0,35	40
0,10	150	0,40	35
0,11	136	0,50	30
0,12	125	0,60	25
0,13	115	0,70	20
0,14	107	0,80	18
0,15	100	0,90	17
0,17	80	1,00	15

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Al cambiar de un producto químico a otro en el rociador, lavar a fondo el depósito, la bomba y todas las mangueras con detergente para depósitos y con agua, para evitar la contaminación. Enjuagarlo con agua dos o tres veces. Los herbicidas como el 2-4D son difíciles de lavar. Seguir las instrucciones sobre los procedimientos incluidas en todas las etiquetas.

Determinación del tamaño de la boquilla y utilización de la Tabla de calibración

AGUILÓN NORMAL / DE PRECISIÓN						
Tamaño de la tobera	PSI	GPM de una boquilla	GPA separación de 30 pulg.			
			2 MPH	3 MPH	4 MPH	5 MPH
TF-VP3	10	0,30	29,70	19,80	14,85	11,88
	20	0,42	41,58	27,72	20,79	16,63
	30	0,52	51,48	34,32	25,74	20,59
	40	0,60	59,40	39,60	29,70	23,76

Las boquillas de este rociador son TF-VP3, por lo que coinciden con la tabla de calibración. Consultar la tabla de calibración. Haciendo uso de la velocidad del tractor, el tamaño de la boquilla y los galones por acre (GPA) que se desea utilizar, obtener la presión (psi) necesaria para lograr los GPA deseados. Es importante observar que los ajustes a baja presión redundarán en una menor dispersión del rociado.

NOTA: Los ajustes a baja presión redundarán en una menor dispersión del rociado.

Ejemplo:

Supongamos que la velocidad del tractor es 4 mph, las boquillas son grises (TF-VP3) y se desean 20 GPA. La tabla de calibración indica que la presión del rociador se debe fijar en aproximadamente 20 psi para aplicar 20 GPA.

NOTA: El rendimiento del rociado óptimo se consigue entre 20 y 25 psi. Al cerrar las toberas de pulverización exteriores, utilizar la válvula reguladora para ajustar consiguientemente la presión del aguilón.

Calibración sin aguilón

Boquillas derecha e izquierda: 1/4XP10R

Boquilla central: TF-VP3

Tamaño de caída: XC

TABLA DE CALIBRACIÓN SIN AGUILÓN PARA UNA ALTURA DE 24 PULG.

PSI	Tapa. GPM con tres boquillas	Anchura de rociado, en "pies"	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
20	3,65	23	12	8	6,1	4,9
30	4,19	25	12,9	8,6	6,5	5,2
40	4,8	28	13,7	9,1	6,8	5,5

TABLA DE CALIBRACIÓN SIN AGUILÓN PARA UNA ALTURA DE 36 PULG.

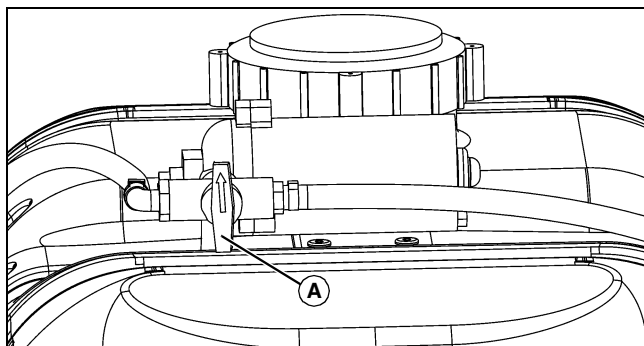
PSI	Tapa. GPM de tres boquillas	Anchura de rociado, en "pies"	GPA			
			4 mph	6 mph	8 mph	10 mph
20	3,65	25	11,5	7,6	5,7	4,7
30	4,19	28	11,9	7,9	5,9	4,8
40	4,8	30	12,2	8,2	6,1	4,9

Ajuste de la presión del rociador

NOTA: Todos los ajustes de calibración se deben completar y verificar con agua limpia.

Una vez determinado el ajuste correcto de la presión, el rociador debe ajustarse a esa presión. Antes de ajustar la presión del rociador, es importante fijar las RPM del tractor al mismo ajuste utilizado para determinar su velocidad.

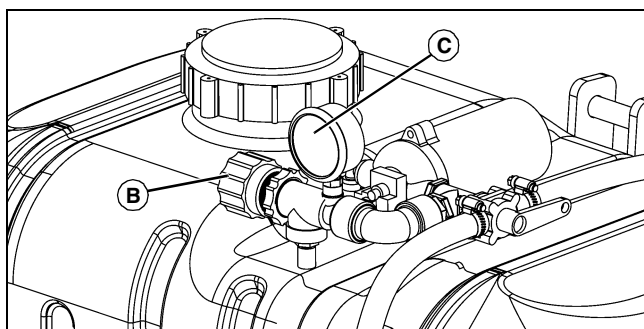
Funcionamiento



MX44575

1. Rociador de enganche de tres puntos normal LP20840: Aunque se puede ajustar la presión abriendo parcialmente la válvula de control (A), se recomienda poner la válvula en posición completamente abierta.

- El aguilón normal está equipado con toberas de pulverización TF-VP3 y rocía aproximadamente a una presión de 20 PSI a través del aguilón cuando la válvula está en posición abierta.
- Para propósitos de calibración, ajustar la velocidad de desplazamiento con el fin de obtener la cobertura adecuada.

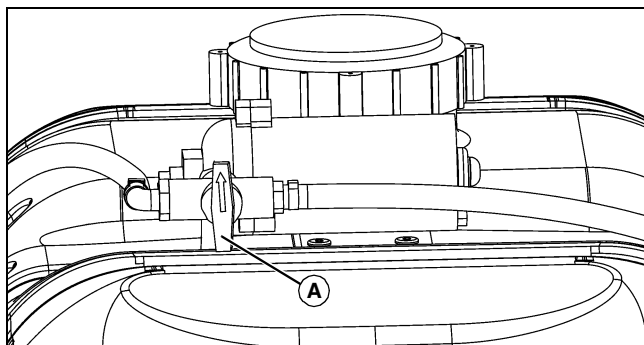


MX44576

2. Rociador con enganche de tres puntos de alto rendimiento LP22886: La válvula de alivio (B) controla la presión del rociador y se encuentra junto al manómetro (C). Antes de utilizar el rociador, girar la válvula de alivio hasta obtener la presión necesaria.

NOTA: El rendimiento del rociado óptimo se consigue entre 20 y 25 psi. Al cerrar las toberas de pulverización exteriores, utilizar la válvula reguladora para ajustar consiguientemente la presión del aguilón.

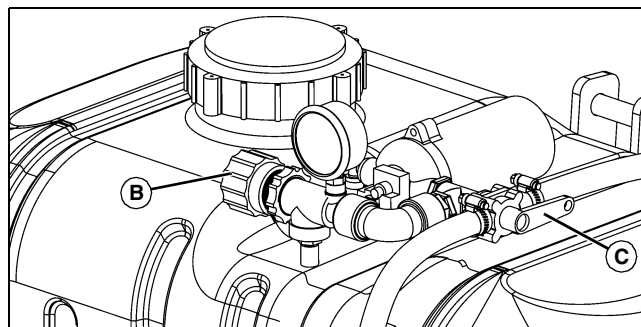
Arranque y parada del rociador



MX44575

1. Rociador normal con enganche de tres puntos LP20840: Girar la válvula selectora (A) del rociador a la posición deseada: pistola manual o aguilón de pulverización. Para detener el flujo de las boquillas de pulverización, girar la palanca a la posición OFF (desactivado).

- La flecha en la manilla de la válvula indica la dirección de flujo del material.

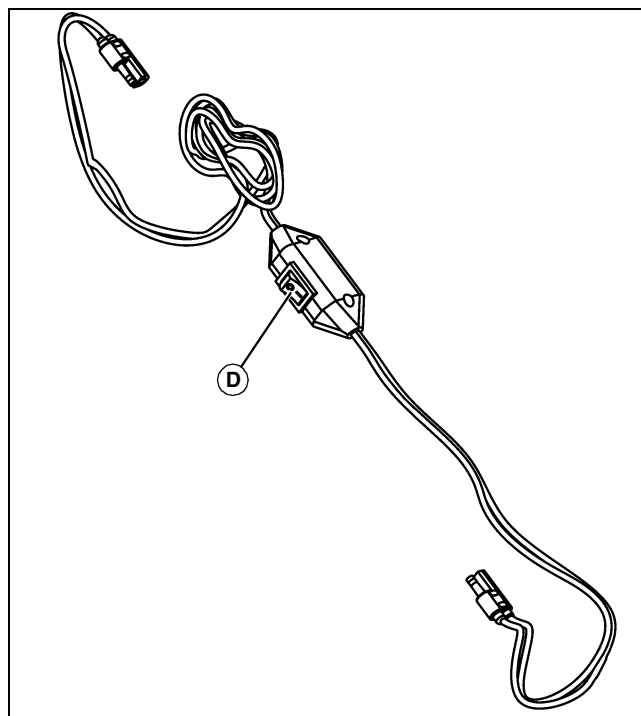


MX44576

2. Rociador de gran rendimiento con enganche de tres puntos LP22886:

- Girar la perilla (B) en sentido horario para controlar la presión y la recirculación. Girar la manilla en sentido antihorario para recircular más material al depósito y ajustar la presión hacia el aguilón o la varilla.
- Usar la válvula (C) para dirigir la pulverización hacia el aguilón o la pistola de pulverización. La dirección hacia la que apunta la manilla es la dirección del flujo.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! Accionar el rociador con el vehículo de transporte en marcha para no descargar la batería.

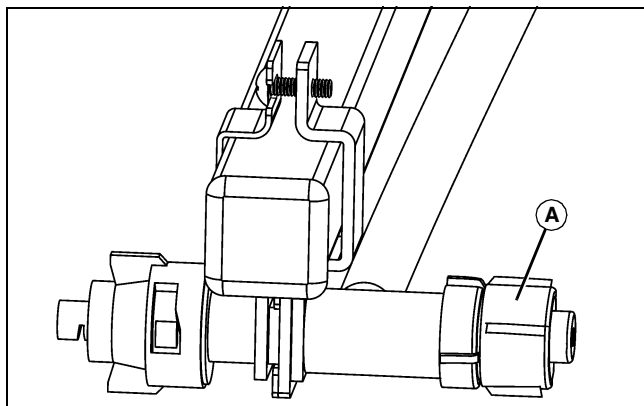


MX44634

3. Pasar el interruptor del tomacorriente (D) a la posición ON (activado).

Funcionamiento

Envío del flujo de rociado a los aguilones



MX44579

El flujo a través de las boquillas de pulverización del aguilón se puede abrir o cerrar, girando el alojamiento negro (A) situado en la parte trasera de la tobera de pulverización.

Abriendo o cerrando las boquillas de pulverización se puede seleccionar la anchura de rociado:

NOTA: Los rociadores sin aguilón no ofrecen esta opción, pero proporcionan una anchura de rociado de 9,1 m (30 ft).

Aguilón plegable normal de 120 pulgadas.

- 60 pulgadas - Ambas boquillas del extremo en posición cerrada "OFF".
- 90 pulgadas - Una de las boquillas del extremo en posición cerrada "OFF".
- 120 pulgadas - Ambas boquillas del extremo en posición abierta "ON".

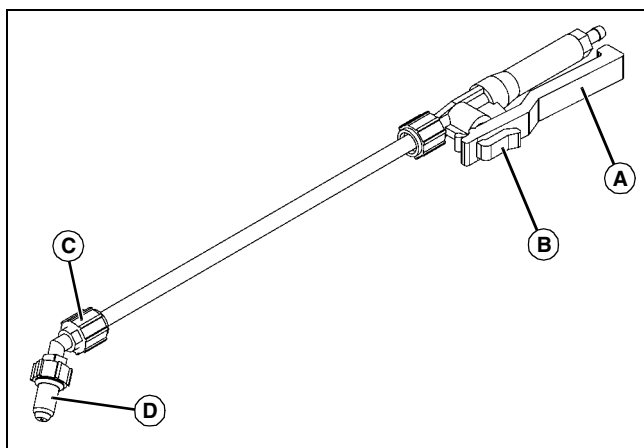
Aguilón plegable de precisión de 150 pulgadas.

- 90 pulgadas - Ambas boquillas del extremo en posición cerrada "OFF".
- 120 pulgadas - Una de las boquillas del extremo en posición cerrada "OFF".
- 150 pulgadas - Ambas boquillas del extremo en posición abierta "ON".

Utilización de la varilla de rociado

Rociador de enganche de tres puntos LP20840 estándar

1. Girar la palanca de la válvula de cierre, de forma que quede perpendicular a la manguera.



MX45502

2. Apretar el mango (A) para rociar.

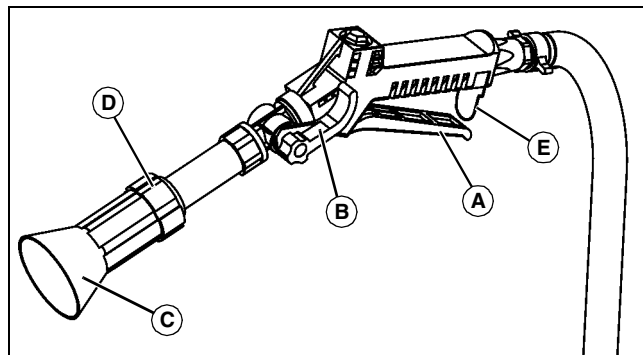
- Empujar hacia adelante el seguro (B) para trabar el mango en la posición activada (ON).

3. Ajuste de la boquilla:

- Ángulo de la boquilla - Aflojar la contratuerca (C). Girar la boquilla (D) como se desee y apretar la contratuerca.
- Patrón de rociado de la boquilla - Para cambiar el patrón de rociado, apretar o aflojar la boquilla (D) según se desee.

Rociador con enganche de tres puntos LP22886 de alto rendimiento

1. Girar la palanca selectora a la posición de pistola.



MX43065

2. Apretar el mango (A) para rociar.
3. Ajustar la densidad del chorro con la palanca (B).
4. El protector de rociado (C) puede ajustarse aflojándolo (D) y desplazándolo hasta la posición deseada. El protector de rociado impide que el exceso del rociado moje las manos del operador.
5. Empujar el seguro del mango (E) hacia adelante para bloquearlo en la posición activada (ON).

Consejos para rociar

- No dejar que el rociador funcione en un solo lugar.
- No rociar en exceso cuando se utilicen herbicidas.
- Se recomienda el material de rociamiento en forma líquida. El rociador no mezcla polvos solubles.
- Las aplicaciones oportunas de dosis menores son mejores que las aplicaciones grandes.
- Cerrar el rociador durante los giros para no rociar dos veces.
- Llenar el rociador donde no haya peligro de que un derrame dañe el césped.
- Seguir las recomendaciones del fabricante para la aplicación de cada sustancia química.
- Detener el rociador cuando el depósito esté vacío.

Mantenimiento

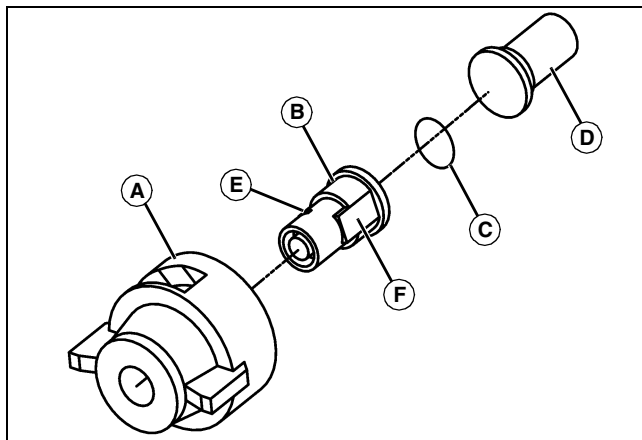
Mantenimiento seguro del rociador



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! Para evitar lesiones causadas por productos químicos:

- Llevar ropa protectora, guantes y gafas protectoras para manipular el rociador.
- No colocarse la punta de la boquilla u otras piezas en los labios para soplar la tierra.
- Si se produce contacto de la sustancia rociada con el cuerpo del operador, seguir inmediatamente las instrucciones consignadas en el envase del producto.

Limpieza de la boquilla de pulverización



MX44636

1. Extraer del rociador la boquilla de pulverización (A).
2. Sacar la tobera de pulverización (B) y la junta (C) de la boquilla de pulverización (A).
3. Sacar la rejilla (D) del conector de la boquilla del aguilón. Reemplazar la rejilla, si está dañada.

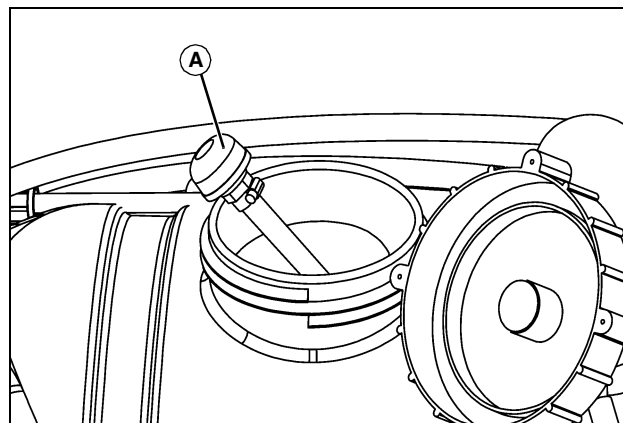
IMPORTANTE: ¡Evitar daños! No utilizar un alambre para limpiar la abertura (E) de la tobera de pulverización.

4. Lavar la rejilla (D) y la tobera de pulverización (B) con un disolvente inflamable.
5. Alinear la cara plana (F) de la tobera de pulverización con la cara plana de la abertura de la boquilla de pulverización (A) e instalar la tobera de pulverización en la boquilla.

NOTA: Verificar que la abertura (E) de la tobera de pulverización apunte hacia abajo cuando el conjunto de la boquilla se instale en el conector de la boquilla.

6. Instalar la rejilla (D) en el conector de la boquilla del aguilón.
7. Instalar el conjunto de la boquilla en el conector de la boquilla.

Limpieza de la rejilla de aspiración de la bomba



MX44637

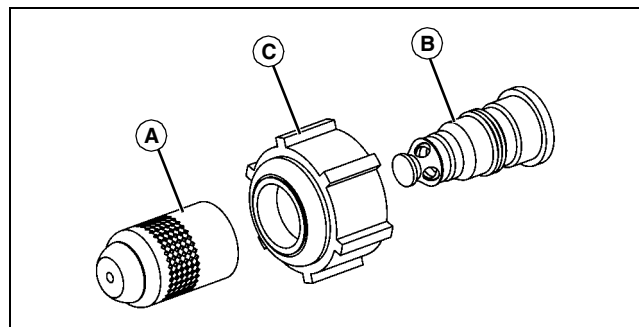
1. Retirar la cubierta del depósito.
2. Localizar la rejilla de aspiración (A) dentro del depósito del rociador.
3. Si es necesario, desatornillar la rejilla de aspiración y limpiarla con detergente líquido y agua tibia.
4. Si la rejilla de aspiración se ha extraído, instalarla en la manguera de aspiración y colocarla en la depresión más baja, dentro del depósito.
5. Instalar y apretar la cubierta del depósito.

Limpieza de la boquilla del rociador

NOTA: Hay dos estilos diferentes de boquillas para este rociador. Consultar a continuación la explicación sobre cada estilo.



PRECAUCIÓN: ¡Evitar lesiones! No colocarse en los labios la punta de la boquilla u otras piezas del rociador para soplarles el polvo. Usar aire comprimido o agua limpia.



MX50438

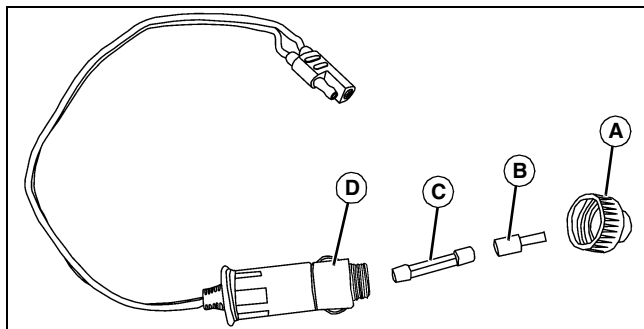
1. Sacar la boquilla (A) de la punta del rociador (B).
2. Aflojar la tuerca (C) y retirar la punta del rociador (B) del acoplamiento acodado de la varilla.
3. Lavar la boquilla (A) y la punta del rociador (B) con detergente líquido y agua tibia.
4. Inspeccionar las juntas tóricas y reemplazarlas según sea necesario.
5. Deslizar la tuerca (C) sobre la punta del rociador (B) e instalarla en el acoplamiento acodado de la varilla.
6. Instalar la boquilla (A) en la punta del rociador (B).

Resolución de problemas

Cambio de fusibles

1. Colocar el interruptor del tomacorriente en la posición de apagado.
2. Desprender del tomacorriente de 12 V el conector macho del mazo de cables.

IMPORTANTE: ¡Evitar daños! El sistema eléctrico puede dañarse si se usan fusibles de repuesto incorrectos. Cambiar el fusible fundido con uno del mismo amperaje.



MX44638

3. Retirar el anillo de retención (A) y la tobera de pulverización (B).
4. Sacar el fusible de 15 A (C) del conector macho (D).
5. Instalar un fusible nuevo de 15 A.
6. Instalar la tobera de pulverización (B) y el anillo de retención (A).

Resolución de problemas

Utilización de la tabla de resolución de problemas

Para cualquier problema que no esté incluido en esta tabla, solicitar el mantenimiento correspondiente al concesionario.

Si se han comprobado todas las causas posibles enumeradas y el problema persiste, consultar al concesionario.

Utilización de la tabla de resolución de problemas

SI	REVISAR
La bomba pierde aspiración.	Limpiar la rejilla de aspiración de la bomba. Revisar el nivel de llenado del depósito. Llenar el depósito. Limpiar o reemplazar la bomba. Comprobar si algún acoplamiento de la bomba se ha aflojado.
Capacidad disminuida de la bomba.	Limpiar la rejilla de aspiración de la bomba. Limpiar la(s) boquilla(s) de pulverización. La palanca de selección no se ha girado completamente a la posición activada, o está en posición desactivada (OFF).

SI	REVISAR
Patrón de pulverización deficiente.	Limpiar las boquillas de pulverización. Ajustar la altura de las boquillas. Alinear las toberas de pulverización con el aguilón.
La bomba no funciona.	Revisar las conexiones del cableado. Revisar la batería de la máquina. Limpiar los residuos de la bomba. Revisar el interruptor de la bomba. Revisar el motor de la bomba. Revisar el fusible instalado en el mazo de cables del adaptador del enchufe de 12 V. Ajustar la bomba.

Especificaciones

Rociador de categoría 1 con enganche de tres puntos

Depósito 170 l (45 gal)

Bomba:

Tipo Motor eléctrico y diafragma

Fabricante SHURflo

Consumo de corriente 7 A

Fusible 15 A

Presión del sistema 689 kPa (100 psi)

Velocidad de rociado 6,0 l/min. (1.6 gal/min.)

Rejilla de la manguera de aspiración Acero inoxidable

Material de la punta del rociador Plástico

Varilla del rociador:

Material Plástico con punta de latón

Ajuste Ventilador a la corriente

Rociador:

Anchura

de rociado 152 cm (60 in.)

..... 228 cm (90 in.)

..... 305 cm (120 in.)

Peso:

Vacío 36,2 kg (80 lb)

Lleno 206 kg (455 lb)

Rociador de categoría 1, gran rendimiento, con enganche de tres puntos

Depósito 170 l (45 gal)

Bomba:

Tipo Motor eléctrico y diafragma

Fabricante SHURflo

Consumo de corriente 7 A

Fusible 15 A

Presión del sistema 325 kPa (45 psi)

Velocidad de rociado 13,6 l/min. (3.6 gal/min.)

Obtención de servicio de primera calidad

Rejilla de la manguera de aspiración Acero inoxidable

Material de la punta del rociador Plástico

Varilla del rociador:

Material Plástico, aleaciones de metal, latón

Ajuste Ventilador a la corriente de brazo simple

Rociador:

Hilera de precisión 228 cm (90 in.)

..... 305 cm (120 in.)

..... 381 cm (150 in.)

Hilera sin aguilón 914 cm (360 in.)

Peso:

Vacío 38,6 kg (85 lb)

Lleno 209 kg (460 lb)

Obtención de servicio de primera calidad

La calidad de John Deere continúa con su servicio de calidad

John Deere ofrece un procedimiento para resolver consultas y problemas, si surgen, y asegurar el mantenimiento de la calidad del producto con piezas de calidad y servicio al cliente.

Los pasos siguientes permiten obtener respuestas a cualquier consulta relativa al producto.

1. Consultar los manuales del operador del accesorio y de la máquina.
2. En Norteamérica o Canadá, llamar a los servicios especiales de John Deere (1-866-438-9091) e indicar el número de serie (si está disponible) y de modelo del producto.

